

# 1x16 SDLT Tape Autoloader

---

*Guida per l'utente*

**Nota:** Prima di utilizzare le informazioni e il prodotto a cui sono allegate, leggere le informazioni contenute nelle Appendici.

---

## Informazioni sulla sicurezza

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**  
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

**Statement 3:**



**ATTENZIONE:**

Quando i prodotti laser (ad esempio unità CD-ROM, DVD, dispositivi a fibra ottica o trasmettitori) sono installati, considerare quanto segue:

- Non rimuovere i coperchi. La rimozione dei coperchi di prodotti laser potrebbe provocare l'esposizione a pericolose radiazioni laser. All'interno dell'unità non vi sono parti riparabili.
- L'utilizzo di controlli o regolazioni o prestazioni di procedure diverse da quelle specificate in questa sezione potrebbe provocare l'esposizione a pericolose radiazioni.



## **PERICOLO**

**Alcuni prodotti laser contengono diodo laser di Classe 3A o Classe 3B.  
Considerare quanto segue.**

**Radiazione laser quando aperto. Non fissare il raggio, non vedere  
direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione diretta al raggio.**



---

## Informazioni su questo manuale

Tale manuale contiene le istruzioni relative all'installazione del caricatore automatico IBM® 1x16 SDLT Tape Autoloader. Il manuale è diviso nelle seguenti sezioni:

### Guida per l'utente e all'installazione

Questa guida contiene le istruzioni sull'installazione e la descrizione del prodotto nelle lingue riportate di seguito:

- Inglese
- Francese
- Coreano
- Spagnolo
- Italiano
- Portoghese brasiliano
- Cinese semplificato
- Cinese tradizionale
- Giapponese

---

### Scopo

Questa guida per l'utente è stata scritta per gli utenti finali con lo scopo di fornire informazioni relative ai seguenti argomenti:

- Descrizione del caricatore automatico e panoramica generale
- Installazione e configurazione del caricatore automatico
- Funzionamento del caricatore automatico
- Descrizione della cartuccia e panoramica generale
- Risoluzione dei problemi
- Componenti sostituibili

### Appendici

Le appendici contengono informazioni relative alla risoluzione dei problemi, alla guida ed ai servizi. Contengono le informazioni particolari e quelle sulla garanzia del prodotto.

**Nota:** Le illustrazioni contenute in questo manuale potrebbero essere leggermente diverse rispetto a quelle dei propri componenti hardware.



---

## Capitolo 1. Panoramica del prodotto

In questa sezione sono contenute le istruzioni sull'installazione e sulla descrizione del prodotto IBM 1x16 Tape Autoloader.

---

### Descrizione del prodotto

Il backup di dati è fondamentale per proteggere le informazioni necessarie. Effettuare il backup dei dati sul nastro magnetico è un metodo facile ed efficiente, utilizzato da diverse aziende di piccole e medie dimensioni. Tuttavia, la maggior parte delle imprese dispongono di molti dati ed un singolo nastro di backup non risulta sufficiente; è necessario distribuire le informazioni sui diversi nastri. Per evitare la costante modifica manuale dei nastri, diversi sistemi di backup su nastro comprendono un caricatore automatico.

Un caricatore automatico è un robot dotato di unità nastro ed uno o più vani per le cartucce. Il programma applicativo per l'utente può caricare e scaricare le cartucce automaticamente come richiesto per il richiamo o il backup dei dati. I caricatori automatici forniscono una capacità elevata e compatta, ma sostiene un metodo di basso costo per i dati semplici ed incustoditi.

Il caricatore automatico IBM 1x16 contiene un'unità nastro SDLT e due sezioni da otto cartucce. Esso comprende anche una casella postale per la password protetta per inserire una singola cartuccia in modo manuale. E' possibile inserire la cartuccia direttamente nell'unità nastro, nell'unità non è presente alcun nastro; oppure è possibile caricare la cartuccia in un alloggiamento di sezione, se l'alloggiamento non è già occupato. Il caricatore automatico comprende un lettore di codice a barre che consente di organizzare ed identificare le singole cartucce.

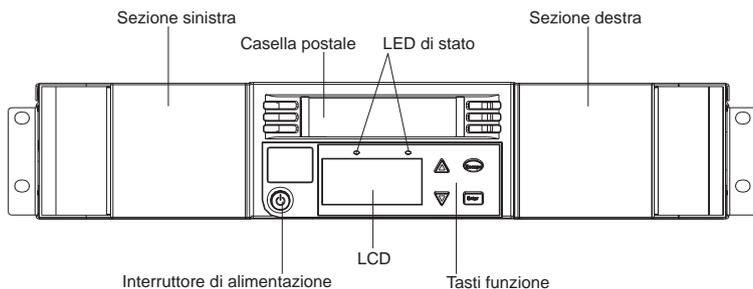
Il pannello anteriore del caricatore automatico comprende un video LCD (Liquid Crystal Display) e quattro tasti funzione. Un menu di scorrimento del video LCD consente di reperire le informazioni dal caricatore automatico ed immettere i comandi. Il pannello anteriore comprende anche due LED che indicano lo stato di errore e lo stato attivo del caricatore automatico.

Il caricatore automatico viene collegato al server host mediante una connessione SCSI, consentendo l'invio automatico dei dati e dei comandi da parte dell'host. E' anche possibile collegarsi al caricatore automatico mediante una connessione Ethernet per eseguire le funzioni di gestione e scaricare gli aggiornamenti di sistema.

---

## Vista anteriore

La casella postale, il video LCD (liquid crystal display), i tasti funzione, i LED (light-emitting diodes) di stato, l'interruttore di accensione e le sezioni sinistra e destra sono visibili sul pannello anteriore del caricatore automatico.



## Casella postale

Il caricatore automatico dispone di una porta di immissione manuale o casella postale che è possibile utilizzare per caricare e scaricare una singola cartuccia. Per motivi di sicurezza, è possibile proteggere la casella postale con una password. E' possibile inserire una cartuccia nella casella postale anche se entrambe le sezioni sono completamente occupate, purchè sia libera l'unità nastro. Nel caso in cui l'unità nastro sia occupata, è anche possibile spostare una cartuccia dalla casella postale alla sezione se quest'ultima non è completamente occupata. Assicurarsi di eseguire un inventario dall'applicazione host dopo aver utilizzato la casella postale. La casella postale non è disponibile dall'applicazione host.

## LCD

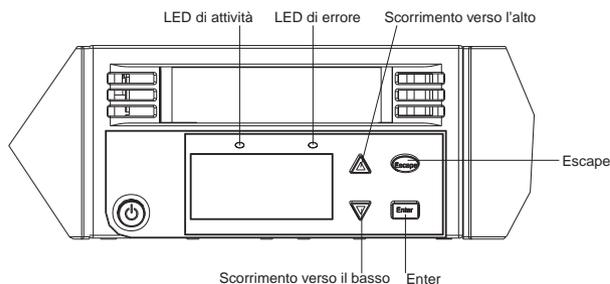
Il video LCD consente di utilizzare il menu di scorrimento per eseguire diagnostiche e per immettere comandi.

## Tasti funzione

I tasti funzione consentono di muoversi attraverso il menu di scorrimento per effettuare le selezioni. Sono disponibili i seguenti tasti funzione:

- **Enter.** Premere tale tasto per selezionare un'opzione.
- **Esc.** Questo tasto consente di ritornare al menu precedente, di visualizzare le precedenti schermate o di annullare un'operazione.
- **scorrimento verso l'alto.** Premere il tasto freccia su per muoversi attraverso il menu o attraverso le impostazioni di menu.

- **scorrimento verso il basso.** Premere il tasto freccia giù per muoversi attraverso il menu o attraverso le impostazioni di menu.

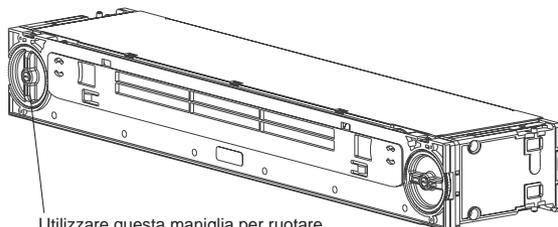


## LED di stato

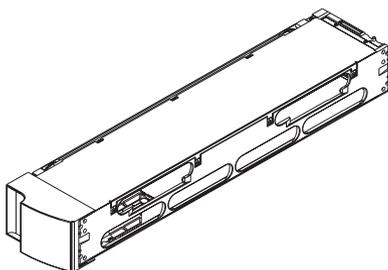
I LED di stato visualizzano informazioni relative allo stato dell'unità e del caricatore automatico. Il LED verde segnala lo stato attivo e quello ambra segnala uno stato di errore. L'emissione di luce continua del LED ambra indica un errore mentre l'emissione intermittente indica che è necessario un intervento di assistenza.

## Sezioni

Il caricatore automatico è dotato di due sezioni per le cartucce. Queste sono rimovibili ed in ciascuna di esse possono essere alloggiati otto cartucce al massimo. Le maniglie delle sezioni sono rimovibili e questo consente di inserire ogni sezione nel relativo vano destro o sinistro.



Utilizzare questa maniglia per ruotare la sezione manualmente quando si caricano e scaricano le cartucce.

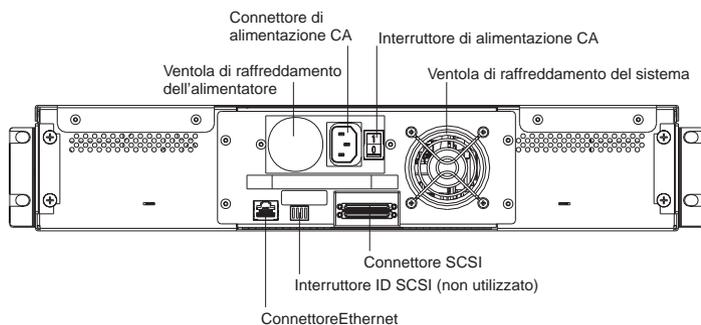


Le sezioni contengono le cartucce dati e possono anche contenere le cartucce di pulizia. In esse, inoltre, si trova la parte del robot che sposta le cartucce all'interno del caricatore automatico.

---

## Vista posteriore

Le ventole ed i connettori sono visibili sulla parte posteriore del caricatore automatico.



## Ventole di raffreddamento

Il caricatore automatico dispone di una ventola di raffreddamento del sistema ed una ventola per l'alimentatore. Tali ventole mantengono la corretta temperatura di funzionamento per l'unità nastro ed i circuiti elettronici interni.

## Alimentazione CA

Il caricatore automatico richiede un'alimentazione nominale compresa nell'intervallo di funzionamento 110 V - 220 V.

## Connessione Ethernet

La connessione Ethernet del caricatore automatico consente di collegare quest'ultimo ad una rete, rendendo possibile l'amministrazione remota. E' anche possibile collegare il caricatore automatico ad un server SNMP e ad un server di riferimento orario. La connessione Ethernet supporta il protocollo HTTP (Hyper Text Transfer Protocol). L'utilizzo del protocollo http (ad esempio un browser Web) consente di scaricare gli aggiornamenti di sistema ed eseguire attività di amministrazione, comprese le diagnostiche.

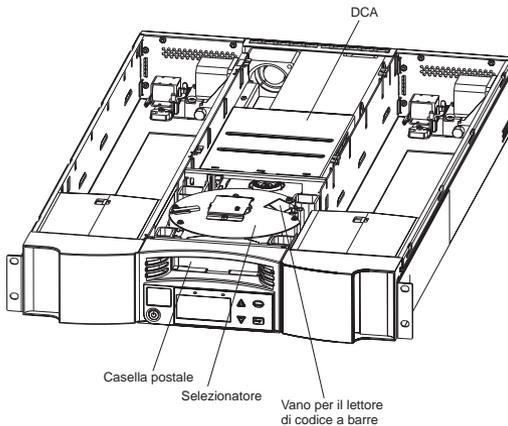
## Connessione SCSI

L'interruttore ID SCSI posto sul retro del DCA (Drive Carrier Assembly) non è utilizzato ed è riservato ad un utilizzo futuro.

---

## Vista interna

La figura riportata sotto mostra come sono disposti i componenti del caricatore automatico. Il selezionatore risiede dietro al pannello anteriore e alla casella postale, e consente di “inserire” ed “estrarre” le cartucce dalla casella postale, dalle sezioni e dall’unità nastro. Il DCA (Drive Carrier Assembly) contiene l’unità nastro, l’alimentatore interno e la ventola di raffreddamento e può essere rimosso e sostituito come se fosse un componente singolo.



## selezionatore

Il selezionatore è il componente del caricatore automatico che sposta le cartucce da un posto all'altro. Un motore fa ruotare la piattaforma del selezionatore per posizionare il braccio di fronte all'unità, alla casella postale o alla sezione desiderata. Un altro motore posiziona il braccio del selezionatore per consentire il recupero o la sostituzione delle cartucce. Il motore di rotazione innesta il braccio in un incavo della cartuccia e quello di traslazione sposta la cartuccia dal selezionatore all'unità (o alla sezione o alla casella postale) e viceversa.

## DCA

Il DCA è configurato con un'unità nastro SDLT. Il DCA semplifica la rimozione dell'unità. Per cambiare le unità nastro, è possibile sostituire il DCA senza dover rimuovere il coperchio superiore del caricatore automatico.



---

## Capitolo 2. Installazione e configurazione

Questo capitolo descrive come montare il rack e configurare il caricatore automatico.

---

### Preparazione

Istruzione 4:



**ATTENZIONE:**  
**Sollevare con cautela**

Prima di installare il caricatore automatico, disimballarlo attentamente e verificare che non sia stato procurato alcun danno durante il trasporto. La scheda Avvio rapido inclusa nell'imballaggio faciliterà gli utenti che hanno familiarità con i prodotti a nastro, ad installare ed utilizzare rapidamente il caricatore automatico.

### Accessori

Con il caricatore automatico, oltre a questo CD Guida per l'utente, vengono forniti i seguenti accessori:

- Guida Avvio rapido
- Cavo SCSI
- Terminatore SCSI
- Hardware per il montaggio del rack
- Cavo di alimentazione
- Etichette codice a barre
- CD del software di prova
- Cartuccia dati
- Cartuccia di pulizia

---

## Strumenti richiesti

Per installare il caricatore automatico è necessario un cacciavite Phillips #2.

## Montaggio a rack

Sono necessarie due persone per installare il caricatore automatico nel rack.

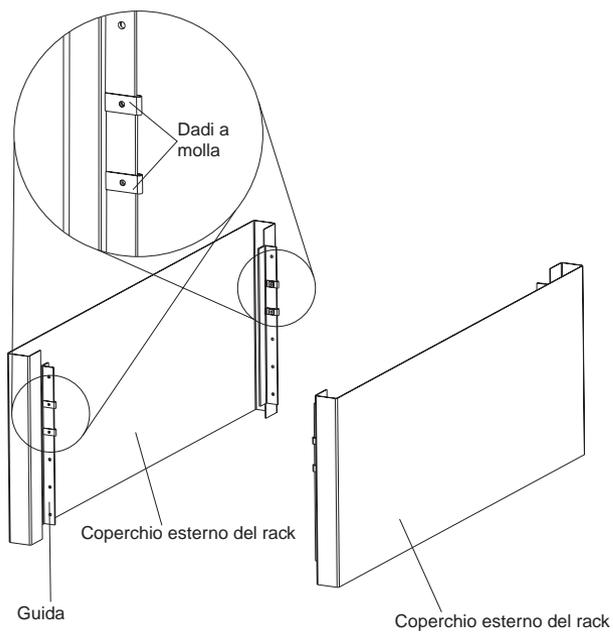
Importante: Consultare la documentazione fornita con il rack per le informazioni relative al cablaggio e alla sicurezza. Per l'installazione del caricatore automatico nel rack, tenere presente le seguenti considerazioni:

- Il caricatore automatico dovrebbe trovarsi in un ambiente con una temperatura massima di 35° C.
- Per garantire un flusso d'aria adeguato, si raccomanda di non ostruire i fori di ventilazione; generalmente sono sufficienti 15 cm. di spazio per l'aerazione.
- Per garantire la stabilità del rack, si dovrebbe evitare di caricarlo in modo asimmetrico. Il caricamento del rack deve iniziare dalla parte inferiore.
- Quando più componenti vengono installati in un rack, le precauzioni devono essere intraprese per evitare il sovraccaricamento delle prese di alimentazione.
- Il caricatore automatico dovrebbe essere sempre collegato ad una presa munita di messa a terra.

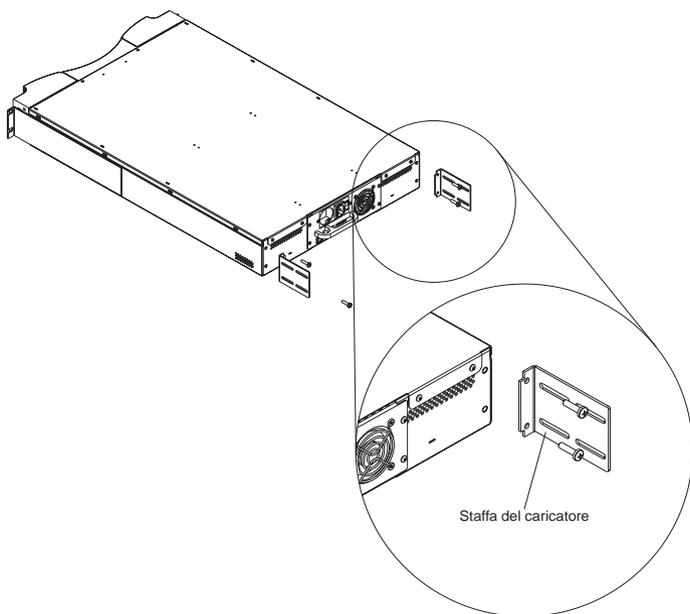
## Installazione del caricatore automatico nel rack

1. Inserire due dadi (per il rack standard Netbay) o due dadi a molla (per il rack Netbay Enterprise), ad una distanza di 44.45 mm, su ciascuna delle quattro guide del rack, assicurandosi che le coppie di dadi siano

perfettamente allineate.

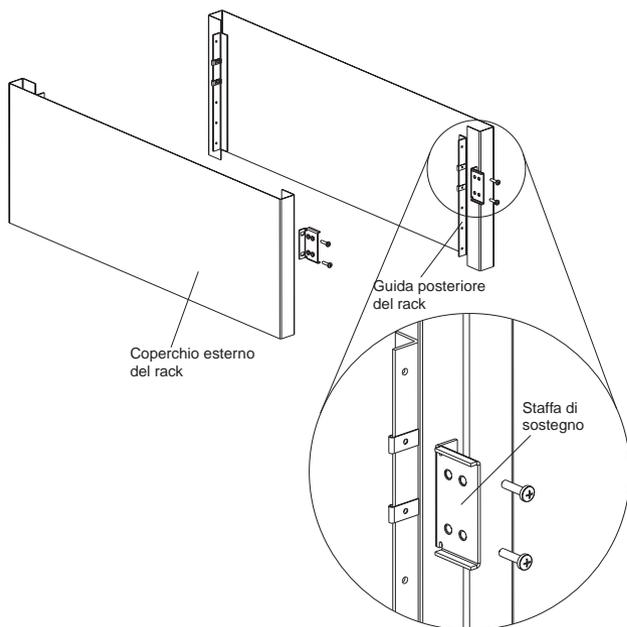


2. Fissare le staffe del caricatore automatico sul retro dello stesso e serrare le quattro viti in modo sicuro.



3. Fissare una staffa di sostegno per ciascuna guida posteriore del rack, senza serrare le viti nei dadi a molla. Assicurarsi di fissare il lato della staffa di sostegno con due soli fori, e non serrare ancora le viti. Ciò verrà

fatto nel passo 9.



4.

#### Istruzione 4:



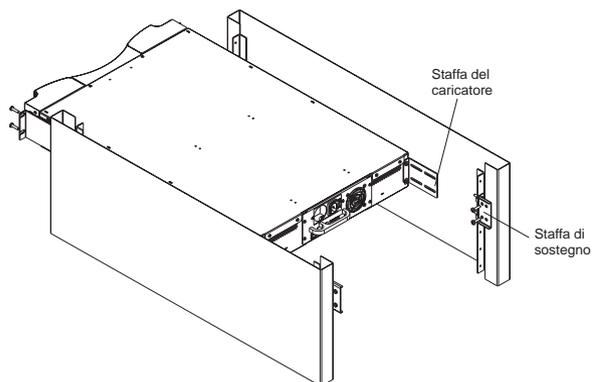
#### ATTENZIONE:

##### **Sollevarlo con cautela**

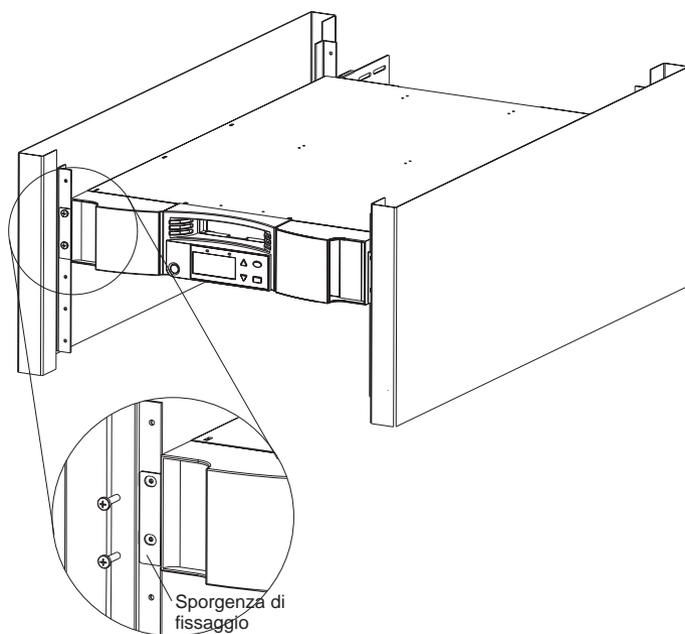
Posizionare il caricatore automatico nel rack e procedere nel seguente modo:

- a. Con l'aiuto di due persone almeno, posizionare il caricatore automatico nel rack in modo che ciascuna staffa del caricatore possa scorrere nella relativa staffa di sostegno. Le staffe del caricatore dovrebbero scorrere

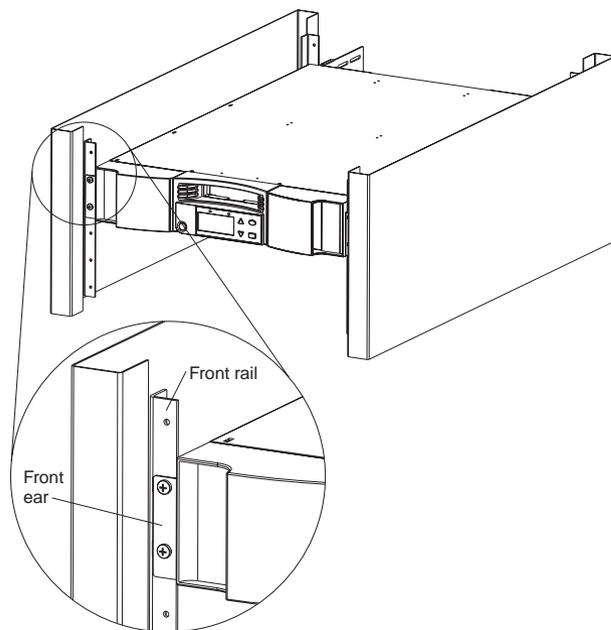
lungo i bordi delle staffe di sostegno.



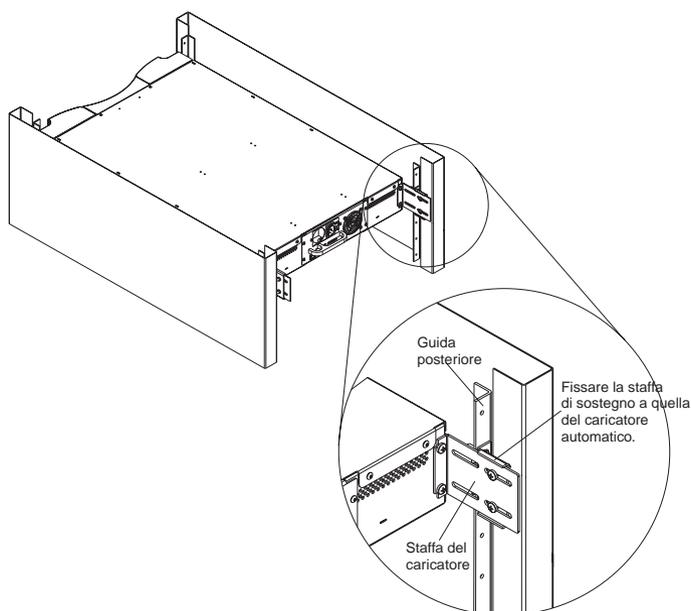
- b. Far scorrere il caricatore automatico fino a raggiungere la posizione nella quale le estremità anteriori del caricatore siano allineate con i dadi a molla.



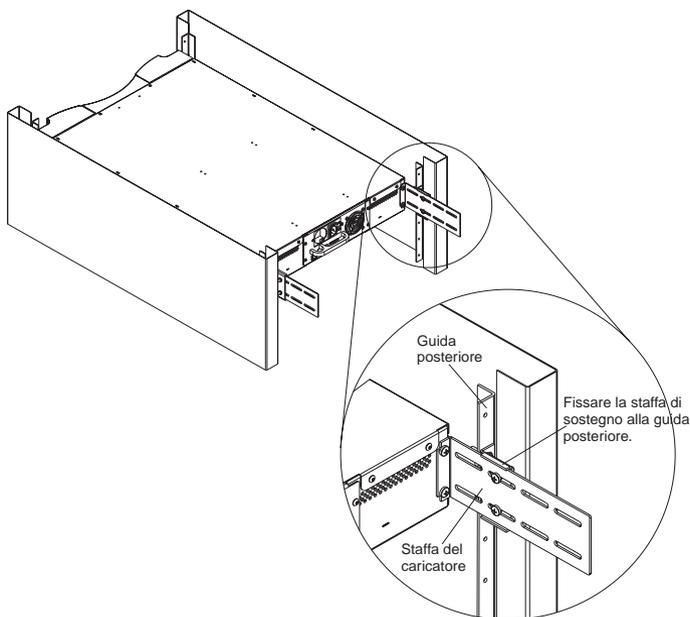
5. Inserire le quattro viti che fissano le due staffe di sostegno alle guide di scorrimento anteriori senza serrarle.



6. Inserire le quattro viti che fissano le staffe di sostegno (due viti per staffa) a quelle del caricatore automatico.



7. Verificare che il caricatore automatico sia a livello. Regolarlo se necessario.
8. Serrare le quattro viti che fissano le estremità anteriori del caricatore alle relative guide di scorrimento.
9. Serrare le quattro viti che fissano le due staffe di sostegno a quelle del caricatore automatico.
10. Serrare le quattro viti che fissano le staffe di sostegno alle guide di scorrimento posteriori.



## Collegamento del cavo SCSI

La connessione SCSI consente all'elaboratore host di comunicare con il caricatore automatico.

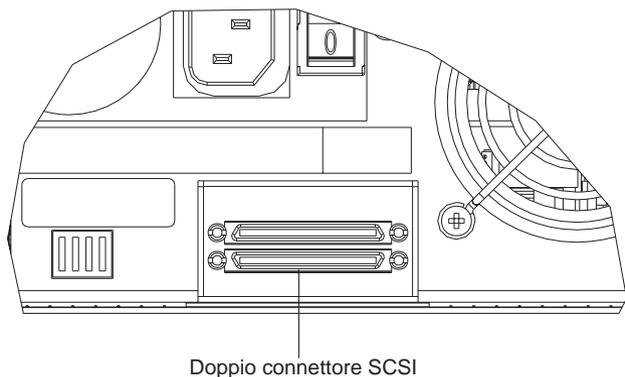
**Nota:** E' necessario aver già installato un scheda host SCSI nell'elaboratore host. Tale scheda deve essere LVD compatibile.

Prima di iniziare, assicurarsi che il cavo sia sufficientemente lungo da collegare il caricatore automatico all'elaboratore host. Tenere presente che il bus SCSI non può superare la lunghezza di 7.92 m. La lunghezza interna del bus SCSI nel caricatore è di 406.4 mm. Se al bus SCSI sono collegati più caricatori automatici, utilizzare cavi più corti realizzando una struttura a catena.

**Per effettuare una connessione SCSI procedere come segue:**

1. Se l'host è collegato ad una rete, verificare con il responsabile di sistema prima di disattivare l'alimentazione.
2. Spegnerle tutte le periferiche collegate all'host.
3. Spegnerle l'host.
4. Installare il cavo SCSI a 68-pin ad uno dei connettori SCSI posti sul retro del caricatore automatico/DCA e serrare le viti. E' possibile installare tale

cavo in una qualsiasi delle due porte SCSI.



5. Installare il terminatore SCSI all'altro connettore del caricatore/DCA quindi serrare le viti.
6. Collegare l'altra estremità del cavo SCSI alla scheda host SCSI.
7. Accendere tutte le periferiche che sono state spente nel passo 2.

**Nota:** Non accendere ancora l'elaboratore host. Configurare prima il caricatore automatico.

Dopo aver effettuato la connessione SCSI, è necessario collegare il cavo di alimentazione del caricatore e quindi avviarlo (consultare la prossima sezione "Accensione del caricatore automatico").

## Accensione del caricatore automatico

Istruzione 1:



## PERICOLO

La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa.

Per evitare il rischio di scosse elettriche:

- Non collegare o scollegare i cavi o operazioni di installazione manutenzione o riconfigurazione di questo prodotto durante un temporale.
- Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica collegata correttamente e con messa a terra.
- Collegare alle prese elettriche appropriate tutte le apparecchiature che verranno utilizzate per questo prodotto.
- Quando possibile, utilizzare una sola mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.
- Non accendere assolutamente apparecchiature in presenza di incendi, perdite d'acqua o danni strutturali.
- Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazione, le reti e il modem prima di aprire i coperchi del dispositivo, salvo istruzioni contrarie relative alle procedure di installazione e configurazione.
- Collegare e scollegare i cavi come di seguito indicato quando si installano, si trasportano o si rimuovono i dispositivi collegati o si rimuovono o rimontano i coperchi di questo prodotto.

Per collegare:	Per scollegare:
1. Spegnerne tutti i dispositivi.	1. Spegnerne tutti i dispositivi.
2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi.	2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese elettriche.
3. Collegare i cavi di segnale ai rispettivi connettori.	3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori.
4. Inserire i cavi di alimentazione nelle prese elettriche.	4. Rimuovere tutti i cavi dai dispositivi.
5. Accendere l'unità (ON).	

Un cavo di alimentazione viene fornito con il caricatore automatico. Verificare che sia utilizzabile nel proprio paese. Se tale cavo non è idoneo, contattare il rappresentante del servizio clienti o l'incaricato del punto vendita.

**Per collegare il cavo di alimentazione:**

**Nota:** Assicurarsi che l'host sia spento prima di accendere il caricatore automatico.

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione posto sul retro del caricatore automatico sia spento (posizione 0).
2. Collegare l'estremità femmina del cavo di alimentazione al relativo connettore posto sul retro del caricatore.
3. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa.

**Per accendere il caricatore automatico:**

1. Accendere l'interruttore di alimentazione posto sul retro del caricatore automatico (posizione 1).

Attendere che il caricatore esegua la sequenza di accensione. Durante l'accensione, si verificano le seguenti attività:

- Viene visualizzato il logo IBM.
- I LED sinistro (verde) e destro (ambra) lampeggiano durante il POST (power-on self-test).
- Il caricatore automatico esegue una calibrazione e verifica lo stato degli elementi delle sezioni. Il LED verde lampeggia.

Una volta che è terminata la sequenza di accensione ed il caricatore automatico è attivo, il video LCD visualizza un elenco di opzioni disponibili per il caricatore ed il LED verde emette luce continua.

**Nota:** Quando il caricatore automatico è inattivo per un certo tempo, viene visualizzato il logo IBM, il video LCD si spegne (modalità risparmio energetico) e viene visualizzato il POC (Power On Cycles) ed il POH (Power On Hours).

**Nota:** Dopo aver acceso il caricatore, è possibile utilizzare l'interruttore frontale per accendere o spegnere il caricatore e attivare la modalità Attesa.

2. Quando si accende per la prima volta il caricatore, esso esegue automaticamente il POST. Durante il POST, i LED sinistro (verde) e il destro (ambra) lampeggiano. Dopo il POST, ma durante la calibrazione, il LED sinistro (verde) lampeggia. Eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Se il LED sinistro (verde) è acceso ed emette luce continua, segnalando che l'accensione del caricatore è stata eseguita correttamente, continuare a configurare il caricatore.
  - Se il caricatore non si accende affatto, o se il LED destro (ambra) è acceso e lampeggia, assicurarsi che:
    - L'interruttore di alimentazione sia acceso.
    - Il cavo di alimentazione sia inserito correttamente.
    - La catena SCSI sia terminata.

- Il cavo SCSI sia collegato al caricatore e all'elaboratore host.
- Non venga visualizzato sul video LCD del caricatore un codice di errore. In tal caso, per ulteriori informazioni, consultare la sezione Appendice A, "Risoluzione dei problemi" a pagina A-1.

Quando si accende per la prima volta il caricatore, il metodo predefinito per l'impostazione dell'indirizzo IP è quello dinamico (DHCP). Se si desidera utilizzare il DHCP è possibile ignorare questo passo. Per determinare l'indirizzo IP utilizzando il DHCP, vedere le informazioni relative allo stato Ethernet (consultare la sezione "Visualizzazione delle informazioni relative a Ethernet" a pagina 3-16").

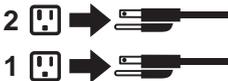
3.

**Istruzione 5:**



**ATTENZIONE:**

**Il pulsante di accensione/spegnimento e l'interruttore di accensione dell'alimentatore non interrompono l'alimentazione elettrica fornita al dispositivo. Il dispositivo può essere dotato di più cavi di alimentazione. Per interrompere completamente l'alimentazione di corrente elettrica al dispositivo, assicurarsi che tutti i cavi di alimentazione siano scollegati dalle prese di alimentazione.**



**Per spegnere il caricatore automatico:**

- Premere l'interruttore di alimentazione sul pannello anteriore per circa cinque secondi.
- Quando lo schermo LCD è vuoto, portare l'interruttore di alimentazione su OFF (posizione 0).

**Installazione del software**

Il caricatore include i CD di backup della versione di prova. Tali CD contengono applicazioni di ripristino e backup diffuse per Microsoft® Windows® 2000 Professional, Microsoft Windows NT®, Netware e Linux. E' possibile installare l'applicazione selezionata per l'elaboratore seguendo le istruzioni di installazione, fornite con il CD. Queste versioni di prova, comunque, scadono dopo 30 o 60 giorni, a seconda dell'applicazione.

Il periodo di prova dovrebbe servire a determinare la migliore applicazione per la configurazione del proprio elaboratore. Per informazioni relative all'acquisto di una licenza aggiornata, visitare il sito all'indirizzo <http://www.pc.ibm.com/ww/eserver/xseries/tape.html>, o seguire le istruzioni contenute nel CD. Non tutte le applicazioni dei CD di prova sono supportate dal caricatore automatico IBM. Visitare il sito all'indirizzo <http://www.pc.ibm.com/us/compat>, fare clic su **Tape Backup Units** e selezionare 360716X per consultare l'elenco delle applicazioni supportate.

E' anche possibile utilizzare il caricatore con le applet native di backup di Windows 2000.

## Istruzioni per i driver di Windows 2000

1. Avviare Windows 2000.
2. Fare clic su **Start->Impostazioni->Pannello di controllo**.
3. Fare clic sull'icona Sistema.
4. Fare clic sul separatore **Hardware**.
5. Fare clic su **Gestione periferiche**.
6. Fare clic su **Altre periferiche**.
7. Fare clic su **Quantum SuperDLT SCSI Sequential Device**.
8. Fare clic su **Proprietà**.
9. Fare clic su **Reinstalla Driver**, quindi su **Avanti**.
10. Fare clic su **Trova**, quindi su **Avanti**.
11. Specificare l'unità, (A:\, D:\) a seconda se si utilizza un minidisco o un CD.
12. Selezionare la cartella Loader.
13. Selezionare la cartella Win-2000 (per la Robotica).
14. Selezionare la cartella Ver\_1-2a (per la Robotica).
15. Quindi selezionare il file di informazioni delle impostazioni Qtmmc (file dei driver DLTVS Robotics).
16. Selezionare la cartella Loader.
17. Selezionare la cartella Win-XP\_32-bit.
18. Selezionare la cartella Ver\_1-2a.
19. Quindi selezionare il file di informazioni delle impostazioni Qtmmc (file dei driver DLTVS).

## Configurazione

Per configurare il caricatore, utilizzare il menu principale sul pannello anteriore. (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)

Il menu secondario Configuration presenta le seguenti opzioni:

Per configurare il caricatore, è necessario impostare:

- ID SCSI
- L'indirizzo IP Ethernet (se non si utilizza il DHCP)
- L'indirizzo IP del server SNMP
- L'indirizzo IP del server di riferimento orario (o il fuso orario, la data e l'ora, se la configurazione viene eseguita manualmente)
- Modalità di controllo
- Opzione sicurezza

## **Impostazione dell'ID SCSI**

Ogni dispositivo SCSI collegato ad un server o ad una stazione di lavoro deve disporre di un ID SCSI univoco. E' necessario impostare solo un ID SCSI per il caricatore; non è necessario assegnare ID SCSI separati all'unità nastro e al caricatore. Il caricatore utilizza un singolo ID SCSI e due unità logiche, una per l'unità nastro e l'altra per le operazioni del caricatore. Poichè il caricatore controlla l'unità nastro, solo per quest'ultimo è necessario l'ID SCSI.

L'ID predefinito per il caricatore è 05, ma è possibile selezionare qualsiasi numero non utilizzato compreso tra 00 e 15.

Per impostare l'ID SCSI:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario relativo alla configurazione (Configuration), selezionare ID SCSI.
4. Premere il tasto Enter.
5. Selezionare il numero che si desidera impostare come ID SCSI del caricatore.
6. Premere il tasto Enter.  
Accendere e spegnere fino a quando il nuovo ID SCSI viene visualizzato sul video LCD.
7. Per arrestare il caricatore automatico, tenere premuto il pulsante di accensione sul pannello anteriore fino a quando viene visualizzato il messaggio di spegnimento (Power Off).
8. Premere di nuovo il pulsante di accensione per accendere il caricatore. A questo punto il nuovo ID SCSI è attivo.

## Impostazione della connessione Ethernet

Ethernet è il metodo utilizzato dal caricatore per accedere alla rete. Con una connessione Ethernet, è possibile accedere al caricatore in remoto tramite la rete a cui è connesso. Per utilizzare la connessione Ethernet, è necessario definire:

- un indirizzo IP statico o dinamico per il caricatore (necessario)
- una subnet mask (necessaria)
- un IP gateway (facoltativo)
- un server SNMP (Simple Network Management Protocol) (facoltativo)
- un server di riferimento orario, o l'impostazione manuale dell'ora e del fuso orario (facoltativo)
- un server di riferimento orario, o l'impostazione manuale dell'ora e del fuso orario (facoltativo)

### Indirizzo IP

Un indirizzo IP (Internet Protocol) rappresenta l'indirizzo di ogni dispositivo collegato ad una rete. A ciascun dispositivo deve essere assegnato un indirizzo IP unico. Gli indirizzi IP vengono scritti come quattro insiemi di numeri separati da punti che variano da 0.0.0.0 a 255.255.255.255.

Gli indirizzi IP sono statici o vengono assegnati dinamicamente. Un indirizzo statico, resta lo stesso ogni volta che il dispositivo si connette ad una rete. Un indirizzo dinamico cambia tutte le volte che il dispositivo si connette alla rete ed è assegnato dal server di rete utilizzando una classe di software denominata DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol).

### Impostazione di un indirizzo IP dinamico:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione di configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare l'opzione di impostazione dell'indirizzo IP (IP Set).
6. Premere il tasto Enter.
7. Selezionare l'opzione relativa al DHCP dinamico (Dynamic (DHCP)).
8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata la richiesta di spegnimento ed accensione del sistema per rendere effettiva l'impostazione DHCP (Please Cycle Power to use DHCP)
9. Tenere premuto il pulsante di accensione sul pannello anteriore fino a quando non viene visualizzato il messaggio di chiusura del sistema

(System Shutdown Please Wait). Viene visualizzato il messaggio relativo allo spegnimento (Power Off), e il caricatore si spegne.

Viene visualizzato il messaggio relativo allo spegnimento (Power Off) e il caricatore si spegne.

10. Premere di nuovo il pulsante di accensione per accendere il caricatore. L'indirizzo IP viene impostato ora dal server DHCP.

### **Impostazione di un indirizzo IP statico:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione di configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione relativa all'impostazione dell'indirizzo IP (IP Set).
6. Premere il tasto Enter.
7. Selezionare l'opzione relativa all'IP statico (Static IP) e premere il tasto Enter.
8. In ciascuna posizione dell'indirizzo IP, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

Quando sono state impostate tutte le cifre dell'indirizzo IP, il caricatore visualizza un messaggio relativo al salvataggio delle impostazioni (Enter to save).

9. Premere il tasto Enter.  
Viene di nuovo visualizzato il menu secondario di configurazione (Configuration) e l'IP statico è ora attivo. Non è necessario riavviare il caricatore automatico.
10. Premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu secondario Ethernet.

### **Subnet Mask**

La creazione di una subnet mask è un metodo per suddividere le reti IP in una serie di gruppi secondari o subnet, per migliorare le prestazioni e la sicurezza.

### **Impostazione di una subnet mask:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione di configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)

2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione relativa all'impostazione della subnet mask (Set Subnet Mask).
6. Premere il tasto Enter. Il cursore si posiziona automaticamente sulla prima cifra.
7. In ciascuna posizione dell'indirizzo della mask, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

Quando sono state impostate tutte le cifre dell'indirizzo della mask, il caricatore visualizza un messaggio relativo al salvataggio delle impostazioni (Enter to save).

8. Premere il tasto Enter.
9. Premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu secondario Ethernet.

## **Gateway IP**

Un gateway IP è un dispositivo che converte i dati nel protocollo IP.

### **Impostazione di un gateway IP:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione relativa all'impostazione del gateway (Set Gateway).
6. Premere il tasto Enter. Il cursore si posiziona automaticamente sulla prima cifra.
7. In ciascuna posizione dell'indirizzo gateway, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio relativo alle modifiche apportate alle impostazioni del gateway GW changed. Non è necessario riavviare il caricatore automatico.
9. Premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu.

### **Impostazione del server SNMP**

Un server SNMP controlla una rete elaborando l'attività riportata in ciascun dispositivo di rete (hub, router, bridge, etc.). Il server utilizza tali informazioni per definire cosa è possibile ottenere da ciascun dispositivo e cosa può essere controllato.

#### **Impostazione di un server SNMP:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione relativa all'impostazione del server SMNP (Set SNMP Server).
6. Premere il tasto Enter. Il cursore si posiziona automaticamente sulla prima cifra.
7. In ciascuna posizione dell'indirizzo del server SNMP, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

Quando è stato impostato l'indirizzo del server SNMP, il caricatore automatico visualizza un messaggio relativo al salvataggio dell'impostazione (Enter to save).

8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio relativo alle modifiche apportate alle impostazioni del server SMNP (SNMP Server changed). Non è necessario riavviare il caricatore automatico.
9. Premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu secondario Ethernet.

### **Impostazione del server di riferimento orario**

Se viene individuato un server di riferimento orario compatibile con il protocollo SNTP, è possibile collegare il caricatore automatico al server che fornirà la data e l'ora corretta. Il caricatore utilizza tali informazioni per sincronizzarle nella memoria e per avviare la pulizia automatica.

#### **Impostazione di un server di riferimento orario:**

1. Nel menu principale, selezionare Configuration. (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Ethernet.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione relativa all'impostazione del server di riferimento orario(**Set Time Server**).
6. Premere il tasto Enter. Il cursore si posiziona automaticamente sulla prima cifra.
7. In ciascuna posizione dell'indirizzo del server di riferimento orario, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

Quando è stato impostato l'indirizzo del server di riferimento orario, il caricatore automatico visualizza un messaggio relativo al salvataggio delle impostazioni (Enter to save).

8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio relativo alle modifiche apportate(Time Server changed). Non c'è bisogno di riavviare il caricatore automatico.
9. Premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu secondario Ethernet.

### **Impostazione dell'ora**

Sia il pannello anteriore che Web Administration visualizzano informazioni relative alla data e all'ora. Se si connessi ad un server di riferimento orario, le informazioni relative alla data e all'ora vengono visualizzate nel formato (Mese/Data/Anno Ora).

In caso contrario, le informazioni relative alla data e all'ora vengono visualizzate come POC (Power On Cycles), POH (Power On Hour). POC (numero di cinque cifre) è il numero di volte che il sistema è stato avviato da quando è stato prodotto. POH è il numero di ore, minuti e secondi trascorsi dall'avvio corrente del sistema.

Ad esempio, POC: 00121, POH: 00000:00:10

Se non è possibile collegare il caricatore automatico al server di riferimento orario per motivi di sicurezza, è possibile impostare l'ora manualmente. Se si desidera modificare l'ora come nel caso dell'impostazione dell'ora legale è necessario apportare le modifiche manualmente.

**Nota:** E' necessario reimpostare l'ora dopo ogni riavvio a meno che non si sia collegati ad un server di riferimento orario. Se ciò non si verifica e viene a mancare l'alimentazione o viene spento il sistema si perde l'impostazione dell'ora. Comunque, viene conservata l'impostazione GMT (Greenwich Mean Time).

### **Impostazione del fuso orario:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Time.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'opzione per l'impostazione del fuso orario (Set Time zone).
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato il fuso orario consentendo di impostare le ore.
7. Impostare la differenza espressa in numero di ore tra l'orario locale e quello GMT. Se non si conosce la differenza tra l'orario locale e quello GMT, fare riferimento all'appendice B "Fusi orari."
8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzando un nuovo fuso orario consentendo di impostare i minuti.
9. Impostare la differenza del numero di minuti tra l'orario locale e quelli GMT.
10. Premere il tasto Enter. Viene impostato il nuovo fuso orario.

### **Impostazione della data e dell'ora:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare l'opzione per l'impostazione dell'ora (Time).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Ethernet, selezionare l'impostazione per l'impostazione della data/ora (Set Date/Time).
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata la finestra relativa alla data/ora, con il cursore nella seconda riga sotto la prima cifra.
7. Le prime quattro cifre rappresentano l'anno corrente. In ciascuna posizione dell'anno, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

8. Le successive due cifre rappresentano il mese corrente. In ciascuna posizione del mese, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

9. Le successive due cifre rappresentano il giorno corrente. In ciascuna posizione del giorno, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

10. Le successive due cifre rappresentano l'ora corrente. In ciascuna posizione dell'ora, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

11. Le ultime due cifre rappresentano il minuto corrente. In ciascuna posizione dei minuti, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

12. Viene visualizzato un messaggio relativo al salvataggio delle impostazioni Enter to save.
13. Premere il tasto Enter.

## **Impostazione della modalità di modifica**

È possibile impostare il caricatore automatico sia in modalità casuale che sequenziale. La modalità di controllo predefinita è quella casuale. Esiste anche una modalità mista, ma attualmente non è utilizzata ed è riservata per un utilizzo futuro.

Nella modalità di controllo casuale, l'utente (o il software di backup) può specificare quale cartuccia utilizzare oppure dove posizionarla. Probabilmente questa modalità sarà molto utilizzata.

La modalità di controllo sequenziale supporta alcune applicazioni di backup; quando è in corso un'operazione di lettura o scrittura per una cartuccia e si è giunti alla fine del nastro, il caricatore riporta automaticamente quella cartuccia nel proprio alloggiamento e carica nell'unità nastro un'altra cartuccia dall'alloggiamento identificato dal numero successivo per il proseguimento dell'operazione di lettura o scrittura. Questo processo continua fino a quando il software di backup arresta gli accessi all'unità o fino a quando si sono verificati gli accessi in modo sequenziale a tutte le cartucce. Il caricatore non sposta il supporto fino a che l'host non richiede all'unità nastro di scaricare il nastro.

Nella modalità sequenziale ciclica (Seq Cycle Mode), che è un'opzione della modalità sequenziale, dopo aver utilizzato l'ultima cartuccia (alloggiamento numero 16 o quello massimo occupato), il caricatore ricomincia ad utilizzare automaticamente l'alloggiamento numero 1 della sezione. Se non è impostata questa modalità di controllo, il caricatore si arresta quando viene utilizzata l'ultima cartuccia disponibile. In modalità sequenziale ciclica (Seq Cycle Mode), il caricatore continua a ripetere il ciclo fino a quando l'utente non arresta la sequenza.

### **Impostazione della modalità di controllo**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration) selezionare l'opzione per la modifica della modalità (Change Mode).
4. Premere il tasto Enter. Vengono visualizzate le opzioni relative alla modalità di controllo. Un segno di spunta indica la modalità abilitata.
5. Eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Per non modificare la modalità di controllo, premere il tasto Escape.
  - Per modificare la modalità di controllo, selezionare quella desiderata e premere il tasto Enter. Riavviare il sistema per visualizzare la nuova modalità.
    - a. Tenere premuto il pulsante di accensione sul pannello anteriore fino a quando non viene visualizzato il messaggio relativo alla chiusura del sistema (System Shutdown Please Wait). Viene visualizzato il messaggio relativo allo spegnimento (Power Off), e il caricatore si spegne.
    - b. Premere di nuovo il pulsante di accensione per accendere il caricatore. La nuova modalità viene ora attivata.

**Nota:** Quando si abilita la modalità sequenziale, non viene più visualizzato LUN 1 sul bus SCSI, ma solo l'unità nastro.

## **Funzionamento della modalità di controllo sequenziale**

Se si abilita la modalità di controllo sequenziale, è necessario utilizzare il menu secondario Sequential Ops del menu relativo ai comandi (Commands) per per il funzionamento del caricatore automatico dopo l'avvio. Il comando Start consente di caricare la prima cartuccia. Il comando Resume consente di continuare dall'ultimo alloggiamento utilizzato, se un utente ha arrestato il ciclo. Il comando Stop consente di arrestare il ciclo.

### **Avvio del funzionamento della modalità di controllo sequenziale:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare Sequential Ops.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Sequential Ops, selezionare il comando Start.
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio che indica lo spostamento del primo nastro all'unità Moving first tape to drive.

### **Arresto del funzionamento della modalità di controllo:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare Sequential Ops.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Sequential Ops, selezionare il comando Stop.
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio che indica l'espulsione del nastro Ejecting first tape from drive.

### **Ripresa del funzionamento della modalità di controllo sequenziale:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare Sequential Ops.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Sequential Ops, selezionare Resume.

6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un messaggio che indica lo spostamento nell'unità del nastro successivo Moving next tape to drive.

## **Impostazione della sicurezza**

E' possibile proteggere il pannello anteriore inserendo una password di protezione per le funzionalità del caricatore automatico. Tale password protegge solo la funzionalità del pannello anteriore. L'impostazione di sicurezza predefinita è Off, indicando che non è richiesta alcuna password. E' possibile, comunque, abilitare l'opzione di sicurezza in modo che gli utenti devono immettere una password per accedere alle funzionalità del pannello.

### **Opzione di sicurezza**

Quando si accende per la prima volta il caricatore, l'opzione di sicurezza è impostata su Off. Utilizzare la seguente procedura per abilitare l'opzione di sicurezza. E' necessario disporre di una password a livello amministratore per impostare le password.

#### **Impostazione dell'opzione di sicurezza:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration). (Se il menu principale non viene visualizzato, premere il tasto Enter.)
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Security.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo alla sicurezza (Security), selezionare Security. Se viene visualizzato un segno di spunta vuol dire che l'opzione di sicurezza è attiva. In caso contrario, l'opzione di sicurezza non è attiva.
6. Per modificare l'impostazione, premere il tasto Enter. Questa operazione attiva o meno l'opzione di sicurezza.

### **IBM xSeries 342**

Molte operazioni relative al caricatore sono protette da password per garantire l'integrità dei dati. E' possibile impostare le password a livello amministratore e a livello operatore. Gli utenti a livello operatore possono accedere ai menu relativi ai comandi (Commands) e allo stato (Status). Gli utenti a livello amministratore possono accedere a tutte le funzionalità.

Le password devono essere costituite esattamente da sei numeri. La password predefinita è 000000.

#### **Impostazione di una password:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration).
2. Premere il tasto Enter.

3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare Security.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo alla sicurezza (Security), selezionare l'opzione per l'impostazione della password (Set Password).
6. Premere il tasto Enter.
7. Per impostare una password a livello operatore, selezionare Operator. Per impostare una password a livello amministratore, selezionare Administrator.
8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata la finestra di impostazione della password (Set password).
9. Premere il tasto Enter. Se non ci si è connessi come Amministratore, premere di nuovo il tasto Enter per connettersi. Viene visualizzata una casella di testo sopra il primo asterisco.
10. Nella casella di testo, selezionare il primo carattere della password. Il cursore si posiziona automaticamente sulla prima cifra della password.
11. In ciascuna posizione della password, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

12. Premere il tasto Enter. La casella di testo sopra l'asterisco scompare e ne viene visualizzato un altro sull'asterisco successivo.
13. Ripetere i passi 11 e 12 per inserire le rimanenti cifre della password.

**Nota:** Se necessario, premere il tasto Escape per ritornare alla casella di testo precedente.

Dopo aver immesso le sei cifre, il caricatore visualizza un messaggio relativo alla conferma della password (Submit Password below the asterisks).

14. Premere il tasto Enter per confermare la password. Viene visualizzato un messaggio relativo alle modifiche apportate Password Successfully Changed.
15. Premere il tasto Enter. Vengono di nuovo visualizzate le opzioni Operator e Administrator. E' possibile immettere un'altra password o premere il tasto Escape o Enter per ritornare al menu principale.

---

## Capitolo 3. Utilizzo del caricatore automatico

Questo capitolo descrive come utilizzare il caricatore automatico. E' possibile utilizzare il caricatore automatico mediante:

- Il pannello anteriore del caricatore automatico
- Ethernet Web Administration
- Software di backup dell'host

Il pannello anteriore si trova nella parte anteriore del caricatore automatico e funziona manualmente.

La connessione Ethernet consente di eseguire funzioni di gestione remota utilizzando Web Administration.

Sia il pannello anteriore che che Web Administration visualizzano informazioni di data e ora. Se si connessi ad un server di riferimento orario, le informazioni relative alla data e all'ora vengono visualizzate nel formato calendario/data ora (Mese/Data/Anno Ora).

Se non si è connessi, le informazioni di data e ora vengono visualizzate come POC (Power On Cycles), POH (Power On Hour). POC (numero di cinque cifre) è il numero di volte che il sistema è stato avviato da quando è stato prodotto. POH è il numero di ore, minuti e secondi trascorsi dall'avvio corrente del sistema.

---

### Componenti del pannello frontale

Il pannello anteriore comprende un video LCD retroilluminato di colore blu, quattro tasti funzione (scorrimento verso l'alto, scorrimento verso il basso, Invio ed Esc) e due LED.

#### Tasti funzione

Utilizzare i tasti funzione pper muoversi attraverso il menu e selezionare le opzioni. Utilizzare i pulsanti di scorrimento per posizionare il cursore sulle voci desiderate. Eseguita tale operazione, premere il tasto Enter per selezionare la voce. Per ritornare al menu precedente senza effettuare alcuna selezione, utilizzare il tasto Esc. Tale tasto funge anche da tasto backspace.

#### LED

I LED visualizzano informazioni relative allo stato dell'unità e del caricatore automatico. Quando il caricatore automatico è acceso, il LED sinistro (verde) fornisce informazioni sullo stato di attività e quello destro (ambra) fornisce informazioni sullo stato di errore.

Tabella 3-1. Attività degli indicatori

Indicatore	Stato	Condizioni operative
Sinistro (verde)	Acceso	Il caricatore e l'unità nastro sono inattivi.
Sinistro (verde)	Lampeggio lento	E' attiva solo l'unità nastro.
Sinistro (verde)	Lampeggio veloce	E' attivo solo il caricatore o sono attivi sia il caricatore che l'unità nastro.
Destro (ambra)	Spento	Non sono stati rilevati errori o problemi.
Destro (ambra)	Acceso	E' stato rilevato un errore relativo all'unità nastro o al caricatore.
Destro (ambra)	Lampeggio continuo	E' stato rilevato un errore non dipendente dall'hardware (ad esempio, è richiesta un'operazione di pulizia).
Destro (ambra)	Lampeggio breve	E' in corso il POST.

## LCD

Il video LCD visualizza un menu di scorrimento che consente di accedere alle informazioni ed eseguire i comandi.

**Nota:** Quando il caricatore non è più attivo per pochi minuti, viene visualizzata la finestra del logo, con funzione simile a quella dello screensaver per un elaboratore. Premere qualsiasi tasto funzione per richiamare il menu principale.

I quattro menu visualizzati sono circolari. E' possibile, cioè, muoversi tra le opzioni utilizzando i tasti di scorrimento.

---

## Funzionalità del pannello anteriore

**Nota:** Se si tenta di eseguire un comando senza immettere una password, viene visualizzata la finestra Enter Password fino a quando non viene eseguita tale operazione. Dopo aver immesso una password, il caricatore ritorna alla finestra dei comandi in cui ci si trovava prima di immettere la password.

Dal pannello anteriore è possibile eseguire le seguenti funzioni.

## Immissione delle password

Molte funzioni del caricatore potrebbero essere protette da password per garantire l'integrità dei dati. Per accedere alle voci di menu necessarie per eseguire queste funzioni, è necessario prima immettere la propria password. Tutte le password sono costituite da un numero di sei cifre.

### Immissione di una password:

La funzione di sicurezza deve essere attiva prima di immettere una password. Per maggiori informazioni relative all'opzione di sicurezza consultare la sezione "Set Security Options" a pagina 4-37.

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa all'immissione della password (Enter Password).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di immissione della password (Enter Password), selezionare:
  - Operator per immettere una password a livello operatore.
  - Administrator per immettere una password a livello amministratore.
6. Premere il tasto Enter.  
Viene visualizzata una finestra di accesso con una serie di asterischi e una casella di testo sopra il primo asterisco.
7. Nella casella di testo, selezionare il primo numero della password. Il cursore si posiziona automaticamente sul primo carattere della password.

\*\*\*\*

8. In ciascuna posizione della password, utilizzare i tasti di scorrimento per modificare il valore di ogni cifra. Premere il tasto Enter per posizionare il cursore sulla cifra successiva.

**Nota:** Se si commette un errore, è possibile premere il tasto Escape per tornare alla cifra che si desidera modificare.

9. Premere il tasto Enter.  
Il testo sopra l'asterisco scompare e ne viene visualizzato un altro sull'asterisco successivo.
10. Ripetere i passi 8 e 9 per inserire le rimanenti cifre della password. terminate questa operazione, viene visualizzato sotto gli asterischi un messaggio di conferma della password (Submit Password).
11. Premere il tasto Enter per confermare la password. Viene visualizzato il menu secondario di immissione della password (Enter Password). (Se viene confermata una password non corretta, viene visualizzato il

messaggio Incorrect e sono nuovamente disponibili gli asterischi che consentono di reimmettere la password.)

Una volta immessa una password, sono disponibili tutte le funzionalità protette da password fino a quando non ci si disconnette. Per informazioni relative alla disconnessione consultare la sezione “Disconnessione”. Se il pannello anteriore non viene utilizzato per un certo tempo, viene visualizzato il logo. In tal caso, il caricatore disconnette automaticamente l’utente che si era collegato. E’ necessario immettere nuovamente la password per accedere alla funzionalità del menu.

## **Disconnessione**

Per disconnettersi procedere come segue:

1. Nel menu principale, selezionare l’opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l’opzione di disconnessione (Log Out).

**Nota:** E’ anche possibile premere il tasto Escape per disconnettersi.

## **Impostazione della modalità di controllo**

Per modificare la modalità di controllo, consultare la sezione “Impostazione della modalità di controllo:” a pagina 2-25.

## **Utilizzo delle cartucce dati**

Il caricatore riconosce le cartucce per i supporti DLTIIV o SDLT. Se si tenta di caricare un nastro incompatibile, il LED di stato di errore emetterà luce continua gialla e verrà visualizzato un messaggio di errore.

Quando si installa il caricatore per la prima volta, tipicamente, vengono caricate le cartucce nelle sezioni e poi vengono caricate le sezioni nel caricatore. Comunque, è possibile inserire ed espellere le cartucce singolarmente utilizzando la casella postale oppure è possibile espellere una sezione, caricare e scaricare manualmente le cartucce e quindi caricare nuovamente la sezione nel caricatore. Il caricatore rileva automaticamente la presenza di una cartuccia nell’alloggiamento della sezione.

**Nota:** Quando sul pannello anteriore viene visualizzato Enter o Eject, significa che le cartucce entrano ed escono dal caricatore tramite la casella postale. Quando viene visualizzato Load o Unload, significa che il nastro viene caricato o scaricato dall’unità nastro.

Se si tenta di eseguire un’operazione non consentita, il caricatore rifiuterà di eseguirla. Ad esempio, se si tenta di caricare una cartuccia tramite la casella postale nell’unità ma questa già contiene una cartuccia, la casella postale non si

sblocca. Se si tenta di scaricare una cartuccia dall'unità mentre il caricatore sta scrivendo sul nastro, il comando verrà ignorato.

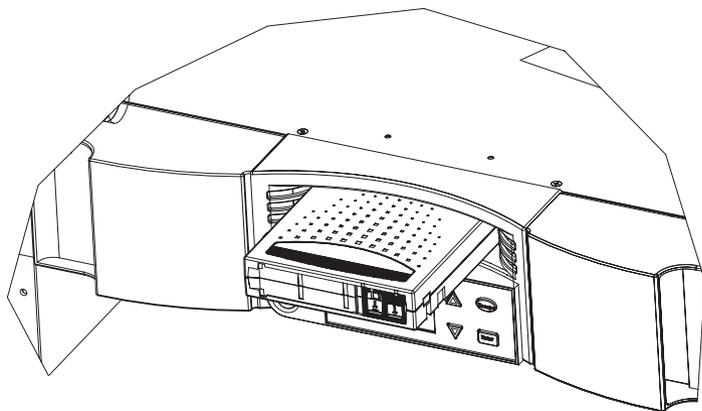
### **Inserimento di una singola cartuccia**

Se l'opzione di sicurezza è attiva, è necessario immettere una password valida per sbloccare la casella postale prima di caricare una cartuccia. Quando si inserisce una cartuccia attraverso la casella postale, è possibile caricarla nell'unità nastro oppure archivarla in una sezione.

#### **Inserimento della cartuccia nell'unità nastro:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa al caricamento (Enter).
4. Premere il tasto Enter. Nel menu secondario di caricamento (Enter), selezionare To Drive.
5. Premere il tasto Enter. Dopo aver caricato la cartuccia viene visualizzato un conto alla rovescia. Sono disponibili 20 secondi per caricare la cartuccia prima che la casella postale si blocchi nuovamente.

**Nota:** Spingere la cartuccia fino ad incontrare una resistenza. La cartuccia entrerà nella casella postale per un tratto di circa 5.0 cm, e dallo sportello della casella postale sarà visibile solo l'estremità della cartuccia.



6. Dopo l'inserimento della cartuccia, viene visualizzata la richiesta Enter to Continue. Si hanno a disposizione cinque secondi per rispondere.
7. Premere il tasto Enter.

**Nota:** Se la cartuccia non viene inserita correttamente, viene espulsa e sarà necessario eseguire di nuovo i passi da cinque a sette.

### **Inserimento della cartuccia in un alloggiamento della sezione:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa al caricamento (Enter).
4. Premere il tasto Enter. Nel menu secondario di caricamento (Enter), selezionare To Location.
5. Premere il tasto Enter.

Viene visualizzata una mappa di tutti gli alloggiamenti della sezione. Gli alloggiamenti occupati da una cartuccia dati sono indicati con un asterisco (\*). L'alloggiamento assegnato ad un nastro di pulizia è indicato da un punto esclamativo (!). L'alloggiamento occupato da un nastro di pulizia è indicato dal simbolo @.

6. Selezionare l'alloggiamento in cui si desidera archiviare la cartuccia.
7. Premere il tasto Enter. Dopo aver caricato la cartuccia viene visualizzato un conto alla rovescia. Sono disponibili 20 secondi per caricare la cartuccia prima che la casella postale si blocchi nuovamente. Il caricatore carica automaticamente la cartuccia nell'alloggiamento selezionato.

**Nota:** Se la funzione di caricamento della cartuccia non viene eseguita correttamente, la cartuccia viene espulsa e sarà necessario eseguire di nuovo i passi da 4 a 7.

### **Spostamento di una singola cartuccia**

E' possibile spostare facilmente una singola cartuccia da un posto all'altro all'interno del caricatore automatico.

#### **Spostamento di una singola cartuccia:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa allo spostamento del nastro (Move).
4. Premere il tasto Enter. Nella finestra relativa allo spostamento (Move) viene visualizzata la posizione di origine (Under From); selezionare la posizione corrente della cartuccia che si desidera spostare. Gli alloggiamenti occupati da una cartuccia dati sono indicati con un asterisco (\*).
5. Premere il tasto Enter.

6. Nella posizione di destinazione (Under To) selezionare la posizione in cui si desidera spostare la cartuccia. Gli alloggiamenti occupati da una cartuccia dati sono indicati con un asterisco (\*).
7. Premere il tasto Enter. Sotto le selezioni effettuate vengono visualizzati Ent o Esc.
8. Premere il tasto Enter.

Viene visualizzata una clessidra per il tempo necessario al caricatore a spostare la cartuccia nella nuova posizione. Se si seleziona una posizione vuota viene visualizzato il messaggio No Source Element. Scegliere una posizione differente.

Se si seleziona una posizione già occupata, viene visualizzato il messaggio Destination Full. Scegliere una posizione differente.

### **Espulsione di una cartuccia singola**

Quando si desidera rimuovere una singola cartuccia dal caricatore automatico, è possibile specificare la cartuccia desiderata mediante il codice a barre o la posizione oppure selezionare la cartuccia corrente nell'unità nastro.

#### **Espulsione di una cartuccia tramite codice a barre:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa all'espulsione (Eject).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di espulsione (Eject), selezionare la posizione in cui si desidera che la cartuccia venga espulsa.
6. Premere il tasto Enter.
7. Selezionare il comando By Barcode. Vengono visualizzate le etichette dei codici a barre.
8. Selezionare l'etichetta che corrisponde alla cartuccia che si desidera scaricare.
9. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata una clessidra per il tempo necessario alla casella postale ad espellere la cartuccia selezionata. Attendere che la clessidra non sia più visualizzata prima di estrarre la cartuccia.

#### **Espulsione di una cartuccia tramite posizione:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa all'espulsione (Eject).

4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di espulsione (Eject), selezionare la posizione in cui si desidera che la cartuccia venga espulsa.
6. Premere il tasto Enter.
7. Selezionare il comando By Location.

Viene visualizzata una mappa di tutti gli alloggiamenti della sezione. Gli alloggiamenti occupati da una cartuccia dati sono indicati con un asterisco (\*). L'alloggiamento assegnato ad un nastro di pulizia è indicato da un punto esclamativo (!). L'alloggiamento occupato da un nastro di pulizia è indicato dal simbolo @. Selezionare l'alloggiamento contenente la cartuccia che si desidera espellere.

8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata una clessidra per il tempo necessario alla casella postale ad espellere la cartuccia selezionata. Attendere che la clessidra non sia più visualizzata prima di estrarre la cartuccia.

### **Espulsione di una cartuccia da un'unità nastro:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa all'espulsione (Eject).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di espulsione (Eject), selezionare la posizione in cui si desidera che la cartuccia venga espulsa.
6. Premere il tasto Enter.
7. Selezionare il comando From Drive.
8. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata una clessidra per il tempo necessario alla casella postale ad espellere la cartuccia selezionata. Attendere che la clessidra non sia più visualizzata prima di estrarre la cartuccia.

### **Espulsione di una sezione**

Quando si desidera rimuovere diverse cartucce contemporaneamente, espellere come prima cosa la sezione (le sezioni).

Per espellere una sezione:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Commands), selezionare l'opzione relativa all'espulsione (Eject).

4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario di espulsione (Eject), selezionare il comando Right Magazine o Left Magazine.
6. Premere il tasto Enter. Si sentirà un suono caratteristico quando la sezione selezionata viene espulsa dal caricatore. Viene visualizzato il messaggio Left magazine has been ejected o Right magazine has been ejected.

**Avvertenza:**

Per evitare di danneggiare il caricatore o la sezione, utilizzare entrambe le mani durante la rimozione della sezione dal caricatore sostenendo la sezione per tutta la sua lunghezza.

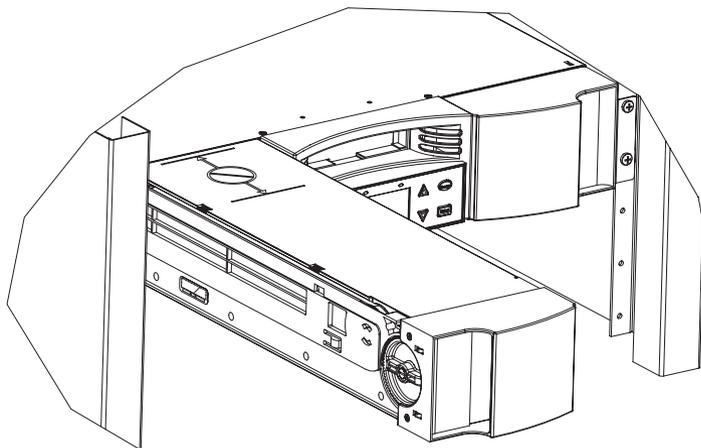
7. Afferrare la sezione dalla maniglia con una mano e farla scorrere verso l'esterno, sostenendo con l'altra mano la parte inferiore.

**Nota:** Una volta espulsa una sezione, è necessario rimuoverla o reinstallarla completamente prima di spegnere il caricatore automatico.

## Installazione di una sezione

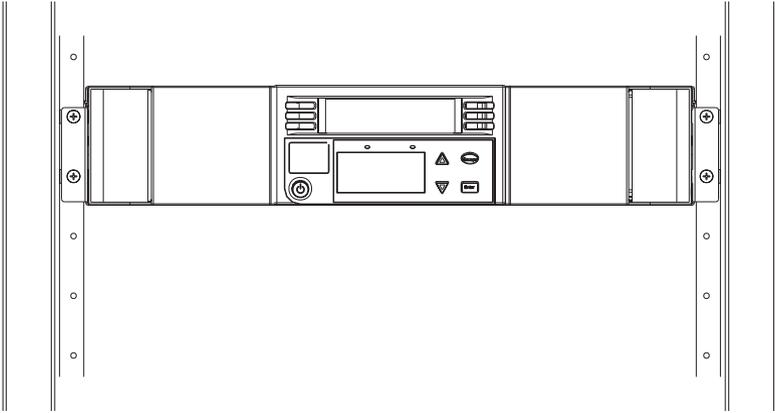
Per installare una sezione, eseguire le operazioni riportate di seguito:

1. Afferrare la sezione dalla maniglia con una mano e sostenere con l'altra mano la parte inferiore.
2. Far scorrere la sezione nella relativa unità fino a quando si avverte uno scatto. Assicurarsi di posizionare correttamente la sezione che dovrebbe scorrere facilmente. Se si incontra resistenza, verificare l'orientamento della sezione.



La sezione è installata correttamente quando si avverte uno scatto e la parte frontale di questa è a filo con il pannello anteriore. Viene visualizzato il messaggio Left Mag Inserted o Right Mag Inserted. Il caricatore esegue

automaticamente un inventario.



## Funzionamento manuale della sezione

Per caricare le cartucce da una sezione completamente espulsa procedere come segue:

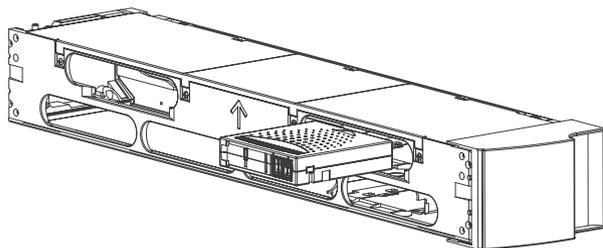
Vi sono due maniglie poste su entrambe le estremità della sezione. E' possibile spostare gli alloggiamenti all'interno della sezione utilizzando queste due maniglie. E' possibile utilizzare le due aperture nella parte superiore della sezione e le quattro aperture nella parte inferiore per caricare e scaricare le cartucce dagli otto alloggiamenti di ciascuna sezione.

1. Per caricare le cartucce nella sezione, inserirla centralmente in un alloggiamento all'interno di una delle sei aperture poste sul lato della sezione.
2. Orientare correttamente la cartuccia.

**Nota:** Ciascun alloggiamento dispone di un sistema che consente di inserire correttamente la cartuccia in un solo modo.

3. Inserire completamente la cartuccia nell'alloggiamento. Durante questa operazione, si avvertirà una piccola resistenza fino a quando la cartuccia non viene bloccata nell'alloggiamento. L'avanzamento si arresta quando la

cartuccia è completamente inserita.



**Nota:** Il caricamento delle cartucce è più veloce quando la sezione è completamente rimossa dal caricatore si utilizzano le quattro aperture inferiori. Quando i primi quattro alloggiamenti sono caricati ruotare i successivi quattro alloggiamenti vuoti nella posizione di caricamento per le quattro cartucce successive.

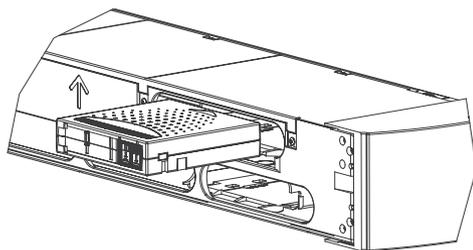
### **Scaricamento delle cartucce da una sezione completamente espulsa**

E' possibile rimuovere una cartuccia allo stesso modo con il quale viene inserita. Utilizzare le maniglie per posizionare centralmente l'alloggiamento (alloggiamenti) desiderato nell'apertura posta sul lato della sezione. Estrarre la cartuccia utilizzando il pollice ed il dito indice. Si avvertirà una piccola resistenza ma continuare ad estrarre la cartuccia fino a quando è completamente libera.

### **Caricamento e scaricamento delle cartucce da una sezione parzialmente espulsa**

E' possibile caricare e scaricare in modo opportuno una cartuccia dalla sezione senza rimuovere completamente la sezione.

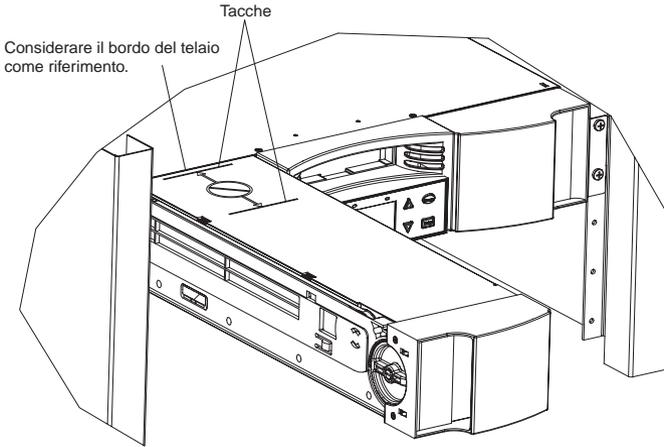
1. Tirare la sezione espulsa fino a quando l'alloggiamento superiore (quello grande) sia accessibile.



2. Ruotare l'alloggiamento desiderato in posizione centrata rispetto all'apertura. Caricare o scaricare la cartuccia da tale posizione. Lavorando manualmente, non estrarre la sezione più di quanto necessario a consentire di operare con l'apertura superiore.

**Avvertenza:**

Durante il funzionamento manuale della sezione sinistra, non effettuare operazioni manuali quando questa si trova tra le due tacche del coperchio superiore. Il funzionamento manuale della sezione in questa posizione può provocare danni al caricatore automatico ed alla sezione stessa.

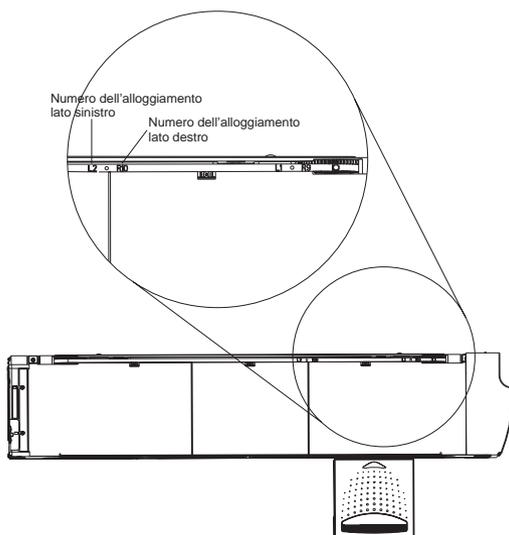


**Identificazione di un alloggiamento**

Ogni alloggiamento ha un segno di identificazione che viene esposto quando gli alloggiamenti si trovano nella parte superiore della sezione. E' possibile vedere i segni di identificazione sul lato superiore della sezione.

Ciascun alloggiamento ha un unico numero di identificazione che corrisponde al lato sul quale funziona la sezione. Se la sezione funziona sul lato sinistro, gli alloggiamenti sono numerati da L1 a L8. Se la sezione funziona sul lato destro,

gli alloggiamenti sono numerati da R9 a R16.



## Visualizzazione sulle informazioni relative allo stato

Dal menu di scorrimento, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- Stato del caricatore automatico
- Versione firmware
- Stato dell'elemento
- Stato dell'unità nastro
- Versione dell'unità nastro
- Informazioni relative a Ethernet

## Visualizzazione dello stato del caricatore automatico

Lo stato del caricatore fornisce informazioni relative:

- all'installazione o meno della sezione
- allo stato di connessione SCSI
- allo stato di connessione Ethernet
- all'installazione o meno di un lettore di codice a barre

## Visualizzazione dello stato del caricatore automatico:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa allo stato (Status).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dello stato (Status), selezionare Autoloader Info.
4. Premere il tasto Enter.

5. Nel menu secondario relativo alle informazioni del caricatore (Autoloader Info), selezionare Status.
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un elenco di messaggi simili a quelli riportati nella seguente finestra.

Magazines: L=\* R=\*

Loader: ONLINE

Drive: ONLINE

Mode: Random

Barcode Reader: \*

*Tabella 3-2.*

### **Magazines**

L=\*

La sezione sinistra è presente.

R=\*

La sezione destra è presente.

### **Loader**

ONLINE

Il caricatore automatico è disponibile per l'utilizzo.

Offline

Il caricatore automatico non è disponibile per l'utilizzo.

### **Drive**

ONLINE

L'unità è disponibile per l'utilizzo.

OFFLINE

L'unità non è disponibile per l'utilizzo.

### **Mode**

Random

La modalità di controllo è impostata su casuale.

Mixed

La modalità di controllo è impostata su mista.

Sequential

La modalità di controllo è impostata su sequenziale.

### **Barcode Reader**

\*

Un lettore di codice a barre è presente.

## **Visualizzazione dello stato dell'unità nastro**

Per visualizzare tale stato procedere come segue:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa allo stato (Status).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dello stato (Status), selezionare Drive Info.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo alle informazioni dell'unità (Drive Info), selezionare Status.

6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un elenco di messaggi simili a quelli riportati nella seguente finestra.

SCSI ID 6
Loader LUN 1
Compression Disabled

Tabella 3-3. Messaggi di stato dell'unità nastro

<b>ID SCSI</b>	Indica il numero dell'ID SCSI del caricatore automatico.
<b>LUN Caricatore</b>	Indica il numero di unità logica del dispositivo di selezione del supporto.
<b>Compressione</b>	Indica se la compressione dell'unità nastro viene abilitata o disabilitata.

### Visualizzazione della versione dell'unità nastro

Per visualizzare tale versione procedere come segue:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa allo stato (Status).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dello stato (Status), selezionare Drive Info.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo alle informazioni dell'unità (Drive Info), selezionare Version.
6. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un elenco di messaggi simili a quelli riportati nella seguente finestra.

Product Type: SDLT
Policy Version:
35.7
Servo Version:
35.4

Tabella 3-4.

**Product Type**

Indica il tipo di unità installata (DLT1 o SDLT).

**Policy Version**

Indica la versione del processore policy dell'unità nastro, tipicamente la versione del firmware.

Tabella 3-4. (Continua)

Servo Version

Indica il processore la versione del firmware del processore servo.

## Visualizzazione delle informazioni relative a Ethernet

Per visualizzare tali informazioni, procedere come segue:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa allo stato (Status).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dello stato (Status), selezionare Ethernet Info.
4. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato un elenco di messaggi simili a quelli riportati nella seguente finestra.

MAC address:

00-e0-9e-03-0d-de

IP address:

192.168.202.128

Network: Connected

Tabella 3-5. Messaggi di informazioni relativi a Ethernet

MAC address

E' l'unico identificatore di rete associato al caricatore automatico.

IP address

Indica l'indirizzo statico IP o quello dinamico assegnato.

Network

Indica se il caricatore automatico è connesso o meno alla rete.

## Esecuzione dell'inventario

Il caricatore esegue automaticamente un inventario quando viene riaccesso o viene inserita una sezione. Se è necessario eseguire un inventario oltre a questo, è possibile farlo manualmente.

**Nota:** Non è possibile eseguire un inventario se il selezionatore contiene una cartuccia.

## Esecuzione dell'inventario

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Commands).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Command), selezionare l'opzione relativa all'inventario (Inventory).

4. Premere il tasto Enter. Il caricatore esegue una scansione del codice a barre su tutte le cartucce presenti.

### **Impostazione della compressione dei dati**

E' possibile impostare il caricatore automatico per scrivere i dati sul nastro nel proprio formato originario (non compresso) o per comprimerli. Comprimendo i dati il caricatore può scrivere più dati sulla stessa quantità di nastro. La compressione inoltre migliora le prestazioni di trasferimento dati da o verso il bus SCSI. Solitamente si preferisce lasciare tale opzione attiva.

**Nota:** Se i dati che si stanno scrivendo sul nastro sono già compressi, l'opzione di compressione espanderà i dati piuttosto che comprimerli.

### **Impostazione dell'opzione di compressione:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa alla configurazione (Configuration).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario di configurazione (Configuration), selezionare l'opzione relativa alla compressione (Compression).
4. Premere il tasto Enter.

Se viene visualizzato un segno di spunta, l'opzione di compressione è attiva. In caso contrario, l'opzione di compressione non è attiva.

### **Aggiornamento del firmware**

E' molto importante disporre del firmware più aggiornato per il caricatore. Per aggiornare il proprio firmware, visitare periodicamente il sito all'indirizzo <http://www.ibm.com/support>, ricercare 'Tapetool' e seguire le istruzioni presenti sulla pagina Tapetool o utilizzare la funzione di Web Administration per caricare direttamente il nuovo firmware (consultare pagina 3-25).

---

### **Funzionalità di Web Administration**

Il firmware del caricatore automatico include un'interfaccia Ethernet per consentire la gestione remota del caricatore. L'interfaccia, denominata Web Administration, include un server Web che fornisce una GUI (graphical user interface) basata su HTML (hypertext markup language) progettata per un facile utilizzo.

Molte operazioni che possono essere eseguite dal pannello anteriore, possono essere eseguite in remoto utilizzando Web Administration.

### **Apertura di Web Administration**

Web Administration dispone di un'interfaccia HTML e può essere utilizzato un browser per la sua apertura. E' necessario disporre di Internet Explorer 4.0 o versione successiva o Netscape 4.0 o successiva. E' necessaria una password

operatore per eseguire i comandi dalla pagina Commands, ed una amministratore per aggiornare le pagine Configurations, Diagnostics e Updates.

Per configurare le impostazioni del browser Microsoft Internet Explorer o Netscape, procedere come segue:

Per Internet Explorer 6.0:

1. Selezionare **Strumenti**→**Opzioni Internet**→**Generale**.
2. Assicurarsi che tutte le caselle in **Accesso facilitato** non siano selezionate.
3. In **File temporanei Internet**→**Impostazioni**, selezionare **Automaticamente** o **All'apertura della pagina**.
4. Selezionare **Strumenti**→**Opzioni Internet**→**Avanzate**. Assicurarsi che **Invia sempre URL come UTF-8 non sia selezionata**.

Per Netscape Communicator 4.79:

1. Selezionare **Edit**→**Preferences**→**Advanced**. Assicurarsi che **Automatically Load Images**, **Enable Java**, **Enable JavaScript**, **Enable JavaScript for Mail and News**, e **Enable Style Sheets** sono tutte contrassegnate da un segno di spunta.
2. Selezionare **Edit**→**Preferences**→**Advanced**→**Cache**.
3. Selezionare **Every Time**.

Per Netscape Navigator 6.2.1:

1. Selezionare **Edit**→**Preferences**→**Privacy & Security**. Assicurarsi che **Accept all images**.
2. Selezionare **Edit**→**Preferences**→**Advanced**. Assicurarsi che **Enable Java**, **Enable JavaScript**, **Enable JavaScript for Mail and Newsgroups**, e **Enable Style Sheets** sono tutte contrassegnate da un segno di spunta.
3. Selezionare **Edit**→**Preferences**→**Advanced**→**Cache**.
4. Selezionare **Every Time I View the Page**.

Per visualizzare gli strumenti di Web administration, procedere come segue:

1. Sull'elaboratore, aprire il browser.
2. Nel campo indirizzi del browser, immettere l'indirizzo IP per il proprio caricatore automatico. (Per informazioni relative alla determinazione dell'indirizzo IP per il caricatore, consultare "Visualizza informazioni Ethernet" a pagina 4-20.) Viene visualizzata la pagina iniziale nella finestra del browser.

Quando si accede a Web Administration, la pagina iniziale è simile a questa:

## **Informazioni dello stato**

Vengono visualizzate le informazioni dello stato sul lato destro della pagina iniziale e di ogni pagina di Web Administration tranne che la pagina Updates. Le informazioni dello stato vengono aggiornate automaticamente ogni 60 secondi. In questo modo vengono visualizzate le modifiche dello stato nella finestra di aggiornamento dello stato, ma potrebbero impiegarsi circa 60 secondi per l'aggiornamento. E' possibile inoltre fare clic su Status per ottenere un immediato aggiornamento sulle informazioni dello stato.

Vengono visualizzate le intestazioni del menu nella parte superiore di ogni pagina. Per accedere alle funzionalità delle intestazioni del menu, fare clic su tali intestazioni. La prima volta che ci si connette, Web Administration richiede all'utente il nome utente e la password, quindi visualizza la pagina di apertura per quel menu.

## **Visualizzazione dell'ora**

Se si connessi ad un server di riferimento orario, le informazioni relative alla data e all'ora vengono visualizzate nel formato calendario/data ora (Mese/Data/Anno Ora).

POC (Power On Cycles), POH (Power On Hours) dove POC (numero di 5 cifre) è il numero di volte che il sistema è stato avviato da quando è stato prodotto.

POH è il numero di ore, minuti e secondi che il sistema è attivo da quando è stato avviato.

## **Messaggi relativi alle pagine**

Quando viene inviata una richiesta, viene visualizzato un messaggio a sinistra del pulsante submit.

## **Pagina dei comandi**

E' possibile spostare i nastri, eseguire un inventario di sistema, riportare il selezionatore nella sua posizione iniziale o impostare operazioni sequenziali.

Facendo clic su **Commands**, viene visualizzata la seguente pagina:

**IBM**  
3607116  
**WebAdministration**  
Commands Configurations Diagnostics Updates Home

**Moving Tapes**  
Mouse over a tape to view its bar code identification. Follow the steps below to move tapes from one location to another.  
1. Move tape from:  
Select One  
2. To:  
Select One  
3. Complete move:  
submit reset

**Inventory**  
Click Inventory to view bar code identification and location information for tapes within the system.  
Inventory

**Set to Home**  
Click Home to reset the robotic loader to its home position.  
Home

**Status**  
Jul/23/2001 17:23 GMT +0:00  
**System**  
Autoloader:  
Drive:  
**Autoloader**  
Status: Idle  
Version: TL40  
L Mag: Present  
R Mag: Not Present  
**Drive**  
Status: Idle  
Version: Policy 35.6 Servo 35.4

## Spostamento dei nastri

Da una postazione remota, è possibile richiedere che un nastro venga spostato da una posizione all'altra.

### Spostamento di un nastro:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Commands**.
2. Dal menu a discesa sotto la voce From:, selezionare la posizione corrente del nastro che si desidera spostare.

**Nota:** E' anche possibile fare clic sull'alloggiamento nel grafico per selezionarlo.

3. Dal menu a discesa sotto la voce To:, selezionare la posizione nella quale si desidera spostare il nastro.
4. Fare clic su **submit**.

## Esecuzione dell'inventario

Il caricatore esegue automaticamente un inventario quando viene riaccesso o viene inserita una sezione. Se è necessario eseguire un inventario oltre a questo, è possibile utilizzare Web Administration per farlo in remoto.

### Esecuzione di un inventario:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Commands**.
2. Nella pagina Commands, fare clic su **Inventory**.

## Impostazione home

Se il caricatore non è in grado di eseguire correttamente uno spostamento o un comando di inventario, provare ad eseguire il comando Home e quindi riprovare il comando di spostamento o di inventario.

Il comando Home reimposta il caricatore consentendo il ripristino del caricatore da una condizione interna non attesa.

### Impostazione Home:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Commands**.
2. Nella pagina Commands, fare clic su **Home**.

### Impostazioni delle operazioni sequenziali

La modalità delle operazioni sequenziali supporta certe applicazioni di backup che non gestiscono i supporti. Durante il backup; quando è in corso un'operazione di lettura o scrittura per una cartuccia e si è giunti alla fine del nastro, il caricatore riporta automaticamente quella cartuccia nel proprio alloggiamento e carica nell'unità nastro un'altra cartuccia dall'alloggiamento identificato dal numero successivo per il proseguimento dell'operazione di lettura o scrittura. Questo processo continua fino a quando il software di backup arresta gli accessi all'unità o fino a quando si sono verificati gli accessi in modo sequenziale a tutte le cartucce. Il caricatore non sposta il supporto fino a che l'host non richiede all'unità nastro di scaricare il nastro.

Per avviare le operazioni sequenziali, fare clic su **Start**.

Per arrestare le operazioni sequenziali, fare clic su **Stop**.

Per riprendere l'esecuzione delle operazioni sequenziali, fare clic su **Resume**.

## Pagina delle configurazioni

La pagina delle configurazioni include un menu secondario sul lato sinistro. Facendo clic su Configuration, viene visualizzata la seguente pagina:

IBM  
3607116 WebAdministration

Commands **Configurations** Diagnostics Updates Home

System Operations

SCSI ID

Scsi ID

Mode

Choose a mode in which the system tapes will be written to.

Random

Sequential

Sequential Cycle

Compression

Enable Compression

Compression

Cleaning Tape

Instructional text here to explain the category and its functions.

Enable Auto clean

Cleaning Cartridge  Slot Location

Location

System Time

Set the system date and time if a time server is not available (time server IP set under Networking)

Time Zone

Date and Time

Status

Jul/23/2001 17:24 GMT +0:00

System

Autoloader:

Drive:

Autoloader

Status: Idle

Version: T1.40

L Mag: Present

R Mag: Not Present

Drive

Status: Idle

Version: Policy 35.6  
Servo 35.4

## Impostazione delle opzioni System Operation

Facendo clic su System Operations, viene visualizzata la seguente pagina.

### Modifica dell'ID SCSI

E' possibile modificare l'ID SCSI del caricatore da Web Administration.

**Modifica dell'ID SCSI:** In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.

1. Dal menu a discesa sotto ID SCSI, fare clic sul numero che si desidera impostare come ID.
2. Fare clic su **submit**.E' necessario eseguire una reimpostazione del sistema prima che in nuovo ID SCSI sia attivo, o è possibile utilizzare il pannello anteriore per accendere e spegnere la macchina.

### Impostazione della compressione

Per impostare la compressione procedere come segue:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.

Se è selezionata la casella vicino alla voce Compression, la compressione è abilitata. Per disabilitarla, fare clic sulla casella per deselegionarla. Se non è selezionata la casella vicino alla voce Compression, la compressione è disabilitata. Per abilitarla, fare clic sulla casella per selezionarla.

2. Fare clic su **submit**.

### **Impostazione della modalità di pulizia**

Per abilitare la funzione Auto Clean, è necessario disporre di un alloggiamento progettato per la cartuccia di pulizia. Se già è stato designato un alloggiamento il numero ad esso relativo viene visualizzato accanto alla Cleaning Cartridge Location. Se non è stato designato nessun alloggiamento, nella casella viene visualizzato None.

**Nota:** Per le prestazioni ottimali, lasciare la funzione autoclean disabilitata .E' meglio che sia il software applicativo a gestire la pulizia.

### **Impostazione dell'alloggiamento del nastro di pulizia:**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Dall'elenco a discesa accanto a Cleaning Tape Location, selezionare il numero dell'alloggiamento in cui si desidera archiviare la cartuccia di pulizia oppure selezionare None se non si utilizza alcuna cartuccia di pulizia.
3. Fare clic su **submit**.per pulire l'unità manualmente utilizzare la funzione Move per caricare e scaricare il nastro di pulizia dall'unità nastro. Se si desidera impostare l'opzione Auto Clean, seguire la seguente procedura.

### **Impostazione della pulizia automatica**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Se è selezionata la casella vicino alla voce Enable Auto Clean, l'opzione è abilitata. Per disabilitarla, fare clic sulla casella per deselegionarla. Se non è selezionata la casella vicino alla voce Enable Auto Clean, l'opzione è disabilitata. Per abilitarla, fare clic sulla casella per selezionarla.
3. Fare clic su **submit**.

### **Impostazione dell'orologio di sistema**

Sia il pannello anteriore che che Web Administration visualizzano informazioni di data e ora. Se si connessi ad un server di riferimento orario, le informazioni relative alla data e all'ora vengono visualizzate nel formato calendario/data ora (Mese/Data/Anno Ora).

Se non si è connessi ad un server di riferimento orario e l'ora non viene impostata manualmente tramite il pannello frontale o Web Administration, le informazioni di data ed ora vengono visualizzate come POC (Power On Cycles), POH (Power On Hours). POC (numero di cinque cifre) è il numero di volte che il sistema è stato avviato da quando è stato prodotto. POH è il numero di ore, minuti e secondi trascorsi dall'avvio corrente del sistema.

**Nota:** E' necessario impostare solo il fuso orario se si utilizza un server di riferimento orario.

**Nota:** Il fuso orario non viene reimpostato quando si accende e si spegne il sistema

### **Impostazione del fuso orario:**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Dal primo elenco a discesa vicino a Time Zone, selezionare il numero di ore di differenza tra l'orario locale e quello GMT (Greenwich Mean Time). Ad esempio, se si vive in Colorado, la differenza è 6 ore. Consultare l'appendice C, "Fusi orari" per l'elenco dei fusi orari.
3. Dal secondo elenco a discesa vicino a Time Zone, selezionare il numero di minuti di differenza tra l'orario locale e quello GMT (Greenwich Mean Time).
4. Dall'elenco a discesa del mese, selezionare il mese corrente.
5. Dall'elenco a discesa del giorno, selezionare il giorno corrente.
6. Dall'elenco a discesa dell'anno, selezionare l'anno corrente.
7. Nella casella di testo delle ore, immettere l'ora corrente, nel formato 24 ore.
8. Nella casella di testo dei minuti, immettere il minuto corrente.
9. Fare clic su submit.

### **Impostazione delle opzioni di rete**

Quando il caricatore viene installato originariamente, le configurazioni Ethernet vengono impostate dal pannello anteriore. E' comunque possibile modificarle tramite Web Administration.

### **Modifica delle configurazioni Ethernet:**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Networking**. Viene visualizzata la seguente pagina, che mostra le impostazioni correnti:
3. Se è selezionata la casella accanto alla voce DHCP, è abilitata l'opzione dell'indirizzo IP dinamico. Per impostare un indirizzo IP statico:
  - a. Fare clic sulla casella per deseleggerla.
  - b. Nei campi dell'indirizzo IP, immettere l'indirizzo IP statico, utilizzando il tasto Tab per spostarsi da casella a casella.
4. Se non è selezionata la casella vicino alla voce DHCP, l'opzione dell'indirizzo IP statico è abilitata. Per modificare tale indirizzo, nei campi dell'indirizzo IP, immettere il nuovo indirizzo, utilizzando il tasto Tab per spostarsi da casella a casella.
5. Per passare dall'indirizzo IP statico a quello dinamico, fare clic sulla casella vicino alla voce DHCP. Viene utilizzato l'indirizzo statico se il DHCP non riesce ad acquisire un indirizzo.

6. Per modificare i valori della subnet mask, gateway, server SNMP o del nuovo indirizzo, utilizzare il tasto Tab per spostarsi da casella a casella.
7. Fare clic su **submit**. E' necessario eseguire una reimpostazione del sistema prima che il nuovo indirizzo IP sia attivo, o è possibile utilizzare il pannello anteriore per accendere e spegnere la macchina.

### **Impostazione delle opzioni di sicurezza**

Quando viene abilitata l'opzione di sicurezza, gli utenti devono immettere una password per accedere alle funzionalità del caricatore. Una password abilita gli accessi a livello amministratore o a livello operatore. (Per ulteriori informazioni sui livelli di protezione con password, consultare la sezione "Impostazione della sicurezza" a pagina 2-27.)

#### **Impostazione dell'opzione di sicurezza:**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Security**. Viene visualizzata la seguente pagina:

#### **Reimpostazione delle password del pannello anteriore:**

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Security**.
3. Fare clic sulla casella vicino alla voce Reset Front Panel Password. La casella viene selezionata.
4. Fare clic su **submit**.

**Impostazione di una password:** Quando si immette una password sul pannello anteriore del caricatore non è associato un nome utente. Comunque, quando si fa clic su qualsiasi intestazione di menu della pagina iniziale di Web Administration, viene richiesta l'immissione di un nome utente ed una password. Con Web Administration, è possibile impostare fino a quattro nomi utente ed ID, che possono includere caratteri alfabetici e numerici. La lunghezza dei nomi utente e degli ID deve essere compresa tra quattro e otto caratteri.

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Security**.
3. Dall'elenco a discesa vicino alla voce Select User Type, selezionare Administrator o Operator.
4. Nel campo del nome utente, immettere un nome utente.
5. Nel campo della password, immettere la password.
6. Nel campo di verifica della password, immettere di nuovo la password.
7. Fare clic su **submit**.

## Impostazione dell'elenco client autorizzati:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Security**.

Viene visualizzato in Client Authorization Control un elenco di indirizzi IP autorizzati ad eseguire la gestione web di questa unità. Ci sono due insiemi di caselle di indirizzi IP. E' possibile abilitare/disabilitare singolarmente e configurare ciascun insieme.

Se abilitato, ciascun insieme può essere utilizzato per specificare o un insieme di indirizzi IP o una coppia di specifici indirizzi IP a cui è consentita la gestione di questa unità. Un insieme può anche essere utilizzato per specificare un singolo indirizzo IP se l'indirizzo IP viene immesso sia nella parte "a" che in quella "b" dell'insieme. Quando un insieme è utilizzato per specificare un intervallo di indirizzi IP, la parte "b" di ciascun insieme di indirizzi deve essere maggiore o uguale alla parte "a" dell'insieme di indirizzi.

Se entrambi gli insiemi non sono abilitati, qualsiasi client IP può gestire l'unità. Se è abilitato un singolo insieme, solo ai client che superano la prova specificata da tale insieme è consentito l'accesso alla gestione. Se entrambi gli insiemi sono abilitati qualsiasi client che supera entrambe le prove di filtro può gestire l'unità. Il server web consente sempre a tutti i client di visualizzare le informazioni dello stato dell'unità, indipendentemente dall'elenco dei client autorizzati o dalle politiche overlap control.

3. Utilizzare la casella a discesa per abilitare o disabilitare gli insiemi.
4. Immettere gli indirizzi IP nelle caselle.
5. Fare clic su **submit**.

## Impostazione del controllo di sovrapposizione dei client:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Configurations**.
2. Nel menu secondario, fare clic su **Security**.
3. Selezionare un'opzione di sicurezza dalle opzioni Client Overlap Control:
  - No Locking consente a più utenti di accedere al sistema ed inoltrare richieste.
  - Full Locking consente ad un solo utente di accedere al sistema ed inoltrare richieste.
  - Time-based Locking consente ad un solo utente di accedere al sistema ed inoltrare richieste con il blocco che scade dopo un certo tempo di inattività (espressa in secondi).
  - Home/Logout è utilizzato per rilasciare le due situazioni precedenti e consentire ad un altro utente di accedere al sistema.

**Nota:** Locking è disponibile solo per gli utenti inclusi nell'elenco dei client autorizzati.

4. Fare clic su **submit**.

## Pagine delle diagnostiche

Da tale pagina, è possibile eseguire una prova del caricatore e prove dell'unità.

### Esecuzione delle prove di diagnostica

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Diagnostics**.
2. Dal menu a discesa Test, selezionare la prova di diagnostica che si desidera eseguire.
3. Se desiderato, specificare il numero dei cicli.
4. Fare clic su **submit**. Se viene selezionata una prova del, questa viene eseguita. Se viene selezionata una prova dell'unità, allora vengono visualizzate opzioni aggiuntive. Selezionare le opzioni desiderate e premere submit.
5. Durante l'esecuzione della prova, è possibile visualizzare il relativo stato. Nella finestra View Diagnostic Test Progress, fare clic su **View Status**.
6. Per aggiornare le informazioni dello stato, fare clic su **Diagnostics** quindi su **Security**.

### Visualizzazione degli errori o dei registri cronologia

Per visualizzare gli errori o i registri cronologia procedere come segue:

1. In qualsiasi pagina di Web Administration, fare clic su **Diagnostics**.
2. Nella finestra View Error and History Logs, selezionare Autoloader o Drive.
3. Nella finestra Under View Error and History Logs, fare clic su **View Logs**. E' possibile anche salvare i registri in un file facendo clic su **Save Logs**. In questo caso, è necessario selezionare una cartella di destinazione entro 60 secondi.

**Nota:** Gli addetti all'assistenza potrebbero voler utilizzare tali informazioni.

### Identificazione del caricatore automatico

E' possibile identificare la posizione fisica del caricatore richiedendo che il video LCD lampeggi per un numero specificato di secondi.

1. Nella finestra Identification, immettere il numero di secondi.
2. fare clic su **Identify**. Il video lampeggia per il numero di secondi specificato.

### Esecuzione di una reimpostazione del sistema

E' possibile eseguire una reimpostazione del sistema facendo clic su System Reset. Per una reimpostazione del sistema occorrono almeno tre minuti se c'è un nastro nell'unità o circa trenta secondi in caso contrario. La reimpostazione del sistema viene utilizzata quando si apportano modifiche all'ID SCSI, alle modalità e all'indirizzo IP.

## Aggiornamenti del sistema

E' possibile trovare gli aggiornamenti del sistema e caricarli. Per aggiornare il sistema su ogni pagina di Web Administration, fare clic su **Updates**.

1. Fare clic su **Browse**.
2. Andare al sito <http://www.ibm.com/support>, per ricercare 'Tapetool', e scaricare il firmware appropriato nella directory temporanea del proprio server.
3. Portarsi nella locazione di aggiornamento del sistema.
4. Fare clic su **Upload**. Il caricatore carica automaticamente il nuovo codice e aggiorna il sistema.

---

## Capitolo 4. Utilizzo delle cartucce

Questo capitolo descrive come utilizzare le cartucce e pulire l'unità nastro.

---

### Esamina dei nastri

Una VMI (Visual Mechanical Inspection) consente di identificare qualsiasi problema potenziale e prevenire una perdita accidentale dei dati o il danneggiamento dei nastri DLT o Super DLT. Eseguire una VMI nelle seguenti situazioni:

- quando si cambia o si carica una nuova cartuccia
- se la cartuccia è caduta o ha subito un urto
- se l'unità nastro non è più utilizzabile dopo aver caricato la cartuccia
- se si ricevono delle cartucce che mostrano segni di danneggiamento dovuto al trasporto

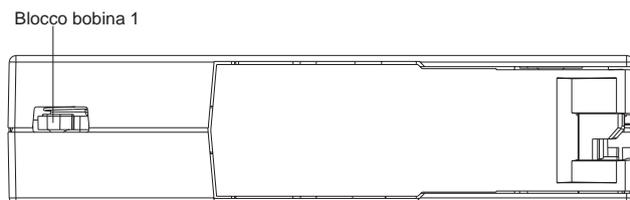


### Esecuzione di una VMI

Per eseguire una VMI, procedere nel seguente modo:

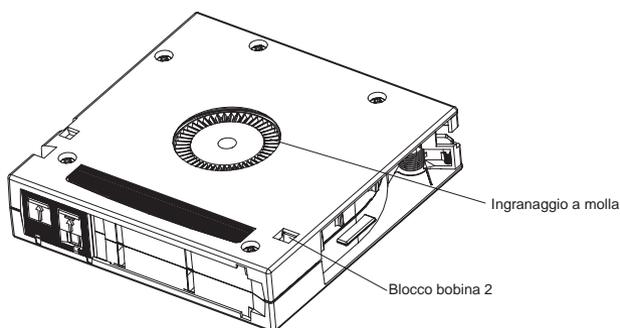
1. Rimuovere la cartuccia dalla propria custodia protettiva di plastica.
2. Controllare che la cartuccia non manifesti rotture evidenti o altri tipi di danneggiamento. Cercare le parti rotte o mancanti.
3. Agitare delicatamente la cartuccia. Prestare ascolto a qualsiasi tipo di tintinnio o di suono generato da oggetti liberi all'interno della cartuccia. In tal caso, non utilizzare la cartuccia.
4. Mantenere la cartuccia in maniera tale che l'estremità che viene inserita nell'unità sia rivolta verso l'utente. Sul lato sinistro della cartuccia si dovrebbe vedere una piccola linguetta di plastica. Questa costituisce il blocco sinistro della bobina e potrebbe essersi rotta se la cartuccia è caduta.

Se non è possibile vedere la linguetta, non utilizzare la cartuccia.



- Controllare la parte inferiore della cartuccia. Il blocco inferiore della bobina si trova nell'angolo in basso a destra e potrebbe essersi rotto se la cartuccia è caduta. Se non è possibile vedere la linguetta, non utilizzare la cartuccia.

**Nota:** Per le normali cartucce DLT, il blocco della bobina è di colore bianco e facilmente visibile. Per le cartucce SDLT tale blocco è di colore nero ed è più difficile da individuare.



- Controllare, infine, il corretto funzionamento della linguetta di protezione da scrittura della cartuccia. Essa, si trova all'estremità della cartuccia e scorre avanti e indietro. Se viene impostata la protezione da scrittura per la cartuccia, sarà visibile un indicatore arancione.

## Protezione dei nastri

Seguire i seguenti suggerimenti per prolungare la vita dei nastri:

- Rimuovere la polvere sulla parte esterna delle cartucce del nastro con un panno umido.
- Non utilizzare etichette adesive o POST-IT sulla parte superiore, laterale, o inferiore della cartuccia. Utilizzare solo etichette fornite con ciascuna cartuccia e farle scorrere nel relativo alloggiamento posto sulla cartuccia.
- Non utilizzare matite, penne con feltro di acqua solubile o altri strumenti di scrittura che producono detriti sulle etichette.
- Non cancellare l'etichetta, ma sostituirla.

- Mettere le etichette della cartuccia non utilizzate in altri posti. Una carica elettrostatica sulla cartuccia potrebbe incollare l'etichetta sulla cartuccia. Se viene inserita un'etichetta nell'unità accidentalmente insieme alla cartuccia, la bobina dell'hub e l'ingranaggio del sistema potrebbero non funzionare.
- Non toccare o avere un contatto diretto con il nastro o la guida del nastro. La polvere o gli olii naturali potrebbero contaminare il nastro e compromettere il funzionamento.
- Non esporre le cartucce del nastro all'umidità o alla luce diretta del sole.
- Non esporre le cartucce a temperature estreme o all'umidità. Per informazioni relative alla corretta temperatura di funzionamento e di archiviazione dei supporti a nastro, consultare la documentazione fornita con essi.
- Non esporre le cartucce a campi magnetici.
- Se non è necessario, evitare di aprire lo sportello della cartuccia; questa operazione potrebbe esporre il nastro a contaminazioni o danni fisici.
- Non far cadere le cartucce o sottoporle ad urti.
- Non inserire alcuna cartuccia nell'unità nastro se questa è caduta senza aver effettuato una VMI. In una cartuccia che è caduta possono essersi staccati o danneggiati dei componenti interni che a loro volta potrebbero danneggiare l'unità nastro.
- Non utilizzare cartucce separate.
- Non lasciare le cartucce nell'unità quando il caricatore automatico è spento.

### **Trasporto dei nastri**

I seguenti suggerimenti aiuteranno a spostare i nastri in modo sicuro da un luogo all'altro:

- Conservare sempre ciascuna cartuccia nella custodia protettiva di plastica quando non è inserita nell'unità nastro o nella sezione del caricatore automatico.
- Durante l'inserimento delle cartucce nelle proprie custodie, orientare sempre queste ultime in modo da incastrare le fessure. Ciò impedisce alle custodie di scivolare e cadere.
- Non inserire le cartucce in una scatola o in qualsiasi altro contenitore in modo precario. Evitare che le cartucce si urtino tra di loro.

### **Archiviazione dei nastri**

I seguenti suggerimenti aiuteranno a proteggere i nastri e i dati che contengono quando vengono archiviati:

- Non caricare più di cinque cartucce.
- Quando le cartucce vengono archiviate, assicurarsi che ciascuna di esse sia posizionata verticalmente.
- Conservare le cartucce del nastro nei relativi contenitori di plastica ed in condizioni ambientali consigliate nella documentazione relativa al nastro.

- Se l'archiviazione e/o il trasporto di una cartuccia ha esposto quest'ultima a condizioni ambientali che non sono quelle raccomandate, "consentire l'adattamento" lasciando la cassetta nel nuovo ambiente per un periodo di 24 ore.
- Non posizionare alcun oggetto sulle cartucce o accanto alle unità, che potrebbe produrre campi magnetici, quali, ad esempio, attrezzatura del video, video e video di elaboratori. Tali esposizioni possono alterare o eliminare i dati presenti sul nastro.

---

## Linguetta di protezione da scrittura

Tutte le cartucce sono dotate di una linguetta di protezione da scrittura per evitare che i dati vengano cancellati accidentalmente. Quando la protezione da scrittura è abilitata, i dati esistenti non possono essere sovrascritti, né ulteriori dati possono essere aggiunti al nastro. Quando la protezione da scrittura non è abilitata, i dati esistenti possono essere sovrascritti, e ulteriori dati possono essere aggiunti.

**Nota:** Prima di caricare una cartuccia nel proprio caricatore automatico, assicurarsi che la linguetta di protezione da scrittura si trovi nella posizione desiderata.



La seguente tabella mostra lo stato dell'indicatore arancione e i risultati per ciascuna posizione della linguetta di protezione da scrittura.

Tabella 4-1.

Posizione della linguetta di protezione da scrittura	Indicatore arancione	Risultato
<b>Protetto da scrittura</b> (Con l'hub rivolto verso il basso e la linguetta di protezione da scrittura rivolta verso l'utente come mostrato nella figura 3-4, far scorrere la linguetta verso sinistra).	Visibile	<p>I dati non possono essere scritti sul nastro.</p> <p>I dati esistenti sul nastro non possono essere sovrascritti.</p> <p>I dati aggiuntivi non possono essere aggiunti al supporto.</p>
<b>Abilitato alla scrittura</b> (Con l'hub rivolto verso il basso e la linguetta di protezione da scrittura rivolta verso l'utente come mostrato nella figura 3-4, far scorrere la linguetta verso destra).	Non visibile	<p>A meno che la cartuccia sia protetta da scrittura via software:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I dati possono essere scritti sul nastro.</li> <li>• I dati esistenti sul nastro possono essere sovrascritti.</li> <li>• I dati aggiuntivi possono essere aggiunti al supporto.</li> </ul>

## Pulizia dell'unità nastro

La testina di lettura e scrittura dell'unità nastro deve essere pulita periodicamente. Quando è necessario, l'unità richiede automaticamente il software di backup per eseguire un'operazione di pulizia. Comunque quando è necessario, è possibile anche iniziare la pulizia dal pannello anteriore.

Per pulire l'unità nastro, è necessario utilizzare un nastro di pulizia (incluso nel pacchetto opzionale). E' possibile ordinare il pacchetto aggiuntivo di pulizia e le cartucce dati seguendo le istruzioni riportate sulla cartuccia. Il nastro di pulizia per il nastro DLT assomiglia alla cartuccia IV del nastro DLT eccetto l'involucro di colore beige. Il nastro di pulizia del nastro Super DLT assomiglia alla cartuccia I del nastro Super DLT eccetto l'involucro di colore beige.

## Inserimento del nastro di pulizia

E' possibile inserire il nastro di pulizia utilizzando uno dei metodi seguenti:

- Caricare il nastro di pulizia direttamente in una sezione espulsa e ricaricare poi la sezione. E' possibile configurare il software applicativo per ricordarsi dove è stata posizionata la cartuccia di pulizia ed utilizzarla in determinati periodi di tempo.
- Inserire il nastro di pulizia tramite la casella postale.

### **Inserimento del nastro di pulizia tramite la mailslot:**

1. Nel menu principale, selezionare Command.
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario Command, selezionare Cleaning Tape.
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario Cleaning Tape, selezionare Enter Cleaning Tape.
6. Premere il tasto Enter.

Viene visualizzato un conto alla rovescia sul video LCD. Si hanno a disposizione 20 secondi per inserire il nastro di pulizia tramite la casella postale prima che si blocchi di nuovo. Spingere la cartuccia fino ad incontrare una resistenza. Se non si spinge la cartuccia completamente, il caricatore automatico espelle il nastro.

7. Dopo l'inserimento della cartuccia, viene visualizzata la richiesta Enter to Continue. Si hanno a disposizione cinque secondi per rispondere.
8. Premere il tasto Enter.

**Nota:** Se la cartuccia non viene inserita correttamente, viene espulsa e sarà necessario eseguire di nuovo i passi da cinque a sette.

9. Dopo l'inserimento del nastro di pulizia tramite la casella postale, procedere direttamente con la pulizia manuale o archiviare il nastro di pulizia in un alloggiamento della sezione tale da essere utilizzato successivamente (consultare la sezione "Pulizia manuale" a pagina 4-8).

### **Archiviazione del nastro di pulizia**

Archiviare sempre il proprio nastro di pulizia. Quando il nastro di pulizia viene archiviato, è possibile utilizzarlo nei seguenti modi:

- E' possibile utilizzarlo successivamente per una pulizia manuale (consultare "Pulizia manuale" a pagina 3 e 9).
- Se viene abilitata la funzione Pulizia automatica, il caricatore può spostare il nastro di pulizia dall'alloggiamento della sezione nell'unità nastro e dopo il ciclo di pulizia, riportarlo nel proprio alloggiamento (consultare "pulizia automatica " a pagina 3 e 9).
- Se viene abilitata la funzione di pulizia del software di backup, il software può spostare il nastro di pulizia dall'alloggiamento della sezione nell'unità nastro e dopo il ciclo di pulizia, riportarlo nel proprio alloggiamento (per ulteriori informazioni, consultare la documentazione relativa al software).

### **Archiviazione del nastro di pulizia:**

1. Dopo l'inserimento del nastro tramite la casella postale, nel menu principale, selezionare l'opzione di configurazione (Configuration).
2. Premere il tasto Enter. Viene visualizzato il menu secondario di configurazione (Configuration).

3. Nel menu secondario, selezionare l'opzione relativa alla posizione del nastro di pulizia (Cleaning Tape Location).
4. Premere il tasto Enter. Viene visualizzata una mappa di tutti gli alloggiamenti della sezione.  
Quando tale mappa viene visualizzata, un asterisco (\*) indica un alloggiamento occupato da una cartuccia dati e un punto esclamativo (!) indica un alloggiamento occupato da un nastro di pulizia.
5. Selezionare l'alloggiamento in cui si desidera archiviare il nastro di pulizia.

**Nota:** Se il nastro di pulizia viene archiviato, è necessario specificare in quale alloggiamento deve essere archiviato.

6. Premere il tasto Enter. Il caricatore automatico sposta il nastro in una nuova posizione.

### **Espulsione del nastro di pulizia**

E' necessario espellere il nastro di pulizia dal caricatore quando:

- Non si desidera archiviare il nastro di pulizia in un alloggiamento della sezione dopo aver pulito manualmente l'unità nastro.
- Il nastro di pulizia è scaduto

Una cartuccia del nastro di pulizia può essere utilizzata per 20 operazioni di pulizia. Quando il nastro non può più essere utilizzato viene visualizzato il messaggio (Cleaning Tape Expired). Se il nastro di pulizia viene archiviato, archiviare un nuovo nastro dopo l'espulsione di quello scaduto (consultare "Pulizia del manuale" a pagina 3-9).

### **Espulsione del nastro di pulizia:**

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Command).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Command), selezionare l'opzione di selezione del nastro di pulizia (Cleaning Tape).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo al nastro di pulizia (Cleaning Tape), selezionare il comando di espulsione di tale nastro (Eject Cleaning Tape).
6. Premere il tasto Enter. Il caricatore automatico espelle il nastro di pulizia dalla casella postale.

### **Metodi di pulizia dell'unità nastro**

E' possibile pulire l'unità nastro in due modi:

- Pulizia manuale
- Pulizia mediante software

## Pulizia manuale

Se ne la pulizia automatica ne l'opzione di pulizia del software di backup vengono abilitate e da parte dell'unità viene richiesta la pulizia, il caricatore automatico visualizza un messaggio di richiesta di pulizia.

**Avvertenza:** Dato che la cartuccia di pulizia è abrasiva, non dovrebbe essere utilizzata a meno che non venga visualizzato un messaggio di richiesta di pulizia.

### Pulizia manuale dell'unità nastro:

1. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Command).
2. Premere il tasto Enter.
3. Nel menu secondario dei comandi (Command), selezionare l'opzione di selezione del nastro di pulizia (Cleaning Tape).
4. Premere il tasto Enter.
5. Nel menu secondario relativo al nastro di pulizia (Cleaning Tape), selezionare il comando di caricamento di tale nastro nell'unità (Load to Drive).
6. Premere il tasto Enter.  
Il caricatore automatico sposta il nastro di pulizia dal proprio alloggiamento nell'unità nastro poi la pulisce. Quando la pulizia è terminata, è necessario riportare il nastro di pulizia nel proprio alloggiamento della sezione.
7. Nel menu principale, selezionare l'opzione relativa ai comandi (Command).
8. Premere il tasto Enter.
9. Nel menu secondario dei comandi (Command), selezionare l'opzione di selezione del nastro di pulizia (Cleaning Tape).
10. Premere il tasto Enter.
11. Nel menu secondario relativo alla pulizia del nastro (Cleaning Tape), selezionare il comando di scarimento del nastro dall'unità (Unload from Drive).
12. Premere il tasto Enter. Il caricatore automatico rimuove il nastro di pulizia dall'unità nastro.
13. Quando la pulizia manuale dell'unità nastro è terminata, procedere come segue:
  - Archivarlo nel proprio, alloggiamento della sezione (consultare "Archiviazione del nastro di pulizia" a pagina 3 e 7).
  - Espellere il nastro di pulizia dal caricatore automatico (Consultare "Espulsione del nastro di pulizia" a pagina 3 e 8).

**Pulizia mediante software**

Impostare l'opzione di pulizia nel software applicativo (se disponibile) in modo che esso controlli la pulizia dell'unità. Se il software applicativo supporta la pulizia automatica, è possibile archiviare una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento specificato dall'applicazione.



---

## Appendice A. Risoluzione dei problemi

I problemi rilevati con il caricatore automatico possono variare da gravi danni relativi all'hardware a semplici problemi di connessione. Prima di rispeditare il caricatore all'IBM o mandarlo in assistenza, si può tentare di risolvere il problema da soli seguendo alcune procedure di base per la risoluzione dei problemi.

Questo capitolo descrive come risolvere gli errori più comuni. In esso, inoltre, sono riportate informazioni relative a come contattare l'assistenza IBM e come restituire le CRU (Customer Replaceable Unit) che manifestano problemi per la sostituzione o la riparazione se necessario.

Per il caricatore automatico non è prevista una manutenzione di routine.

---

### Prima di contattare l'assistenza

Prima di contattare l'assistenza IBM, assicurarsi di aver eseguito tutte le procedure consigliate. Il pannello anteriore dispone di alcune funzioni rivolte alla risoluzione dei problemi sebbene siano alquanto limitate. Web Administration fornisce informazioni più dettagliate relative allo stato attuale del caricatore automatico e all'attività regressa costituendo uno strumento di maggiore aiuto per la risoluzione dei problemi.

*Tabella A-1. Azioni da intraprendere quando vengono riscontrati problemi di prestazione*

#### **Problema**

Il pannello anteriore e gli indicatori luminosi non si accendono.

Il pannello anteriore non visualizza informazioni ma gli indicatori luminosi posti sul pannello sono accesi.

#### **Azione consigliata**

1. Verificare il collegamento dei cavi di alimentazione del caricatore automatico.
  2. Verificare che l'interruttore di alimentazione posto sul retro del caricatore sia acceso.
  3. Verificare che il DCA sia bloccato nel telaio del caricatore con le quattro viti fornite.
  4. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.
1. Connettere il caricatore alla porta Ethernet, utilizzando Web Administration ed inviare il comando di reimpostazione (system reset) dalla pagina di diagnostica.
  2. Verificare che il DCA sia bloccato nel telaio del caricatore con le quattro viti fornite.

*Tabella A-1. Azioni da intraprendere quando vengono riscontrati problemi di prestazione (Continua)*

**Problema**

**Azione consigliata**

3. Tenere premuto, sul pannello anteriore, l'interruttore di alimentazione per 15 secondi, quindi spegnere l'interruttore di alimentazione posto sul retro del caricatore. Attendere 60 secondi ed accendere nuovamente l'interruttore di alimentazione posto sul retro del caricatore.
4. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.

*Tabella A-2. Azioni da intraprendere quando vengono riscontrati problemi di prestazione (continuazione)*

**Problema**

Il caricatore non comunica con il sistema host tramite il bus SCSI.

**Azione consigliata**

1. Verificare che i cavi SCSI siano collegati sul retro del caricatore e che sia installata la scheda di controllo LVD Host appropriata.
2. Verificare che i cavi SCSI non siano danneggiati o piegati e che la lunghezza totale del cavo SCSI non superi quella massima consentita.
3. Verificare che il terminatore SCSI LVD sia collegato all'ultimo dispositivo della catena SCSI.
4. Verificare che l'ID SCSI del caricatore automatico sia univoco e che non sia utilizzato da altri dispositivi appartenenti alla stessa catena SCSI.
5. Inviare un comando di reimpostazione del sistema (System Reset) utilizzando la pagina di diagnostica di Web Administration oppure spegnendo il sistema dal pannello anteriore.
6. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.

Il caricatore non comunica tramite connessione Ethernet con il sistema host.

1. Verificare che il cavo Ethernet sia collegato all'hub appropriato.
2. Verificare le impostazioni di configurazione Ethernet tramite il pannello anteriore. Se è disponibile il server DHCP, lo stato relativo ad Ethernet dovrebbe indicare la presenza del DHCP. In caso contrario è necessario impostare un indirizzo IP univoco ed una mask.
3. Spegnere il caricatore automatico spegnendo e riaccendendo il sistema dal pannello anteriore.

Tabella A-2. Azioni da intraprendere quando vengono riscontrati problemi di prestazione (continuazione) (Continua)

<b>Problema</b>	<b>Azione consigliata</b>
Il software applicativo rileva un errore di posizionamento di un supporto oppure non riesce a spostare un supporto come richiesto.	<ol style="list-style-type: none"><li>4. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.</li><li>1. Utilizzare la pagina di Web Administration e verificare che il supporto si trovi nella posizione prevista all'interno del caricatore automatico.</li><li>2. Utilizzando lo strumento di diagnostica di Web Administration, eseguire il comando di verifica dello stato (Health Check).</li><li>3. Inviare un comando di reimpostazione del sistema (System Reset) utilizzando la pagina di diagnostica di Web Administration oppure spegnendo il sistema dal pannello anteriore.</li><li>4. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.</li></ol>
Il software applicativo rileva un errore durante l'operazione di lettura o scrittura di un supporto.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dalla pagina di diagnostica di Web Administration Diagnostic, eseguire la prova di lettura/scrittura dell'unità nastro.</li><li>2. Inviare un comando di reimpostazione del sistema (System Reset) utilizzando la pagina di diagnostica di Web Administration oppure spegnendo il sistema dal pannello anteriore.</li><li>3. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.</li></ol>
Altri tipi di problemi.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inviare un comando di reimpostazione del sistema (System Reset) utilizzando la pagina di diagnostica di Web Administration oppure spegnendo il sistema dal pannello anteriore.</li><li>2. Rivolgersi all'assistenza tecnica o consultare il manuale tecnico.</li></ol>



## Appendice B. Time Zones

Tabella B-1. Times and time zones

Country/Region	Time Zone	Time
Canada/USA	Newfoundland Standard Time	GMT - 3:30
	Newfoundland Daylight Time	GMT - 2:30
	Atlantic Standard Time	GMT - 4:00
	Atlantic Daylight Time	GMT - 3:00
	Eastern Standard Time	GMT - 5:00
	Eastern Daylight Time	GMT - 4:00
	Central Standard Time	GMT - 6:00
	Central Daylight Time	GMT - 5:00
	Mountain Standard Time	GMT - 7:00
	Mountain Daylight Time	GMT - 6:00
	Pacific Standard Time	GMT - 8:00
	Pacific Daylight Time	GMT - 7:00
	Alaska Standard Time	GMT - 9:00
	Alaska Daylight Time	GMT - 8:00
Hawaii Standard Time	GMT - 10:00	
Mexico	Time Zone I Standard Time	GMT - 6:00
	Time Zone I Summer Time	GMT - 5:00
	Time Zone II Standard Time	GMT - 7:00
	Time Zone II Summer Time	GMT - 6:00
	Time Zone III Standard Time	GMT - 8:00
	Time Zone III Summer Time	GMT - 7:00
	Time Zone IV Standard Time	GMT - 7:00
	Time Zone IV Summer Time	GMT - 6:00
Central America (except Panama)	Standard Time	GMT - 6:00
Panama	Standard Time	GMT - 5:00
Columbia, Ecuador, Peru	Standard Time	GMT - 5:00
Chile, Paraguay	Standard Time	GMT - 4:00
	Daylight Time	GMT - 3:00
Argentina, French, Guiana, Suriname, Uruguay	Standard Time	GMT - 3:00
Brazil	Standard Time	GMT - 3:00
	Summer Time	GMT - 2:00
	West Brazil	GMT - 2:00

Tabella B-1. Times and time zones (Continua)

Country/Region	Time Zone	Time
	Northeast Brazil	GMT - 4:00
	Acre	GMT - 5:00
Bolivia, Venezuela, Guyana	Standard Time	GMT - 4:00
Europe	Western European Standard Time	GMT
	Western European Summer Time	GMT + 1:00
	Central European Standard Time	GMT + 1:00
	Central European Summer Time	GMT + 2:00
	Eastern European Standard Time	GMT + 2:00
	Eastern European Summer Time	GMT + 3:00
	China/Hong Kong/Macau	Standard Time
Japan, North Korea, South Korea	Standard Time	GMT + 9:00
Australia	Eastern Standard Time	GMT + 10:00
	Eastern Daylight Time	GMT + 11:00
	Central Standard Time	GMT + 9:30
	Central Daylight Time	GMT + 10:30
	Western Standard Time	GMT + 8:00
New Zealand (except Chatham Islands)	Standard Time	GMT + 12:00
	Daylight Time	GMT + 13:00
Chatham Islands	Standard Time	GMT + 12:45
	Daylight Time	GMT + 13:45
Vietnam, Cambodia, Laos, Thailand	Standard Time	GMT + 7:00
India	Standard Time	GMT + 5:30
Pakistan	Standard Time	GMT + 5:00

---

## Appendix C. Product warranty and support information

---

### Getting help and technical assistance

If you need help, service, technical assistance, or just want more information about IBM products, you will find a wide variety of sources available from IBM to assist you. This section contains information about where to go for additional information about IBM and IBM products, what to do if you experience a problem with your server, and whom to call for service should it be necessary.

#### **Before initiating a call, please take the following steps:**

- Check all cables to ensure connection
- Check your power "on/off " switches
- Use your "self help" functions to troubleshoot
- Check the IBM Web site for technical information, hints, tips, new device drivers, etc.
- Use the IBM Discussion Forum on the Web for questions

You can solve many server problems without outside assistance by following the troubleshooting procedures that IBM provides in the online help or in the publications that are provided with your server and software. The information that comes with your server also describes the diagnostic tests that you can perform. Most servers, operating systems, and programs come with information that contains troubleshooting procedures and explanations of error messages and error codes. If you suspect a software problem, refer to the information for the operating system or program.

### Using the documentation

Information about your IBM server and preinstalled software, if any, is available in the documentation that comes with your server. That documentation includes printed books, online books, README files, and help files. See the troubleshooting information of your server documentation for instructions on using the diagnostic programs. The troubleshooting information or the diagnostic programs might tell you that you need additional or updated device drivers or other software. IBM maintains pages on the World Wide Web where you can get the latest technical information and download device drivers and updates. To access these pages, go to <http://www.ibm.com/pc/support/> and follow the instructions. Also, you can order publications through the IBM Publications Ordering System at <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>.

## Getting help and information from the World Wide Web

On the World Wide Web, the IBM Web site has up-to-date information about IBM xSeries products, services and support. The address for the IBM xSeries country home page is <http://www.ibm.com/eserver/xseries/>.

You can find service information for your IBM products, including supported options, at <http://www.ibm.com/pc/support/>. If you select Profile from the support page, you can create a customized support page. Below is just a sample of the many things available:

- Diagnose problems using the IBM Online Assistant
- Download the latest device drivers and updates for your products
- View a list of frequently asked questions (FAQ)
- View a list of hints and tips to aid the troubleshooting of your problem
- Participate in the IBM discussion forums
- Receive e-mail notifications of technical updates related to your products

## Software service and support

Customer telephone assistance with usage, configuration, and software defects for the xSeries servers, workstations and appliances is provided for a fee via IBM Operational Support Services - Support Line. For information about what products are supported by Support Line in your country, see <http://www.ibm.com/services/sl/products>.

For more information about Support Line and other IBM Services see <http://www.ibm.com/services> or see [www.ibm.com/planetwide/](http://www.ibm.com/planetwide/) for in country telephone numbers.

## Hardware service and support

Hardware services can be provided either by IBM Integrated Technology Services (see <http://www.ibm.com/planetwide/> for in country telephone numbers), or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service.

In the U.S. and Canada, these services are available 24 hours a day, 7 days a week. In the U.K., these services are available Monday through Friday, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

## Warranty information

### Warranty period

The warranty period varies by machine type and country or region.

**Notes:**

1. Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for on-site warranty service depending on the country or region where service is performed.

**Prior to on-site warranty service, customers are required to go through problem determination with an IBM service specialist call center technician.**

2. A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that IBM will provide warranty service without charge for:
  - a. parts and labor during the first year of the warranty period.
  - b. parts only, on an exchange basis, in the first year of the warranty period.

IBM will charge you for any labor provided in performance of the repair or replacement(s) in the first year of warranty period.

3. The IBM Machine Warranties Web site at [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) contains a worldwide overview of the IBM Limited Warranty for IBM Machines, a glossary of terms used in the Statement of Limited Warranty, Frequently Asked Questions (FAQ), and links to Product Support Web pages. The IBM Statement of Limited Warranty is available from this Web site in 29 languages in Portable Document Format (PDF).

*Tabella C-1. Machine Type XXXX*

Country or region	Warranty period	Service delivery methods
	Parts - 1 year; Labor - 1 year	

**Execute diagnostics:**

The IBM service specialist will assist with determining if your equipment is functioning as specified. It may be necessary to isolate the failing xSeries/Netfinity and/or IBM component from any active production environment in order to execute diagnostics and perform defect isolation routines. It is the responsibility of the customer to make the IBM system and/or IBM components available for the execution of diagnostics and the defect isolation routines.

**Check software:**

The IBM service specialist will assist you to ensure that the proper BIOS, firmware, device drivers and other supporting IBM software have been installed and configured correctly. This may require gathering information about the relevant software levels manually or having to run IBM approved utilities to capture this information. If necessary, your server may need to be in an isolated environment. It is the responsibility of the customer, with the

assistance of the service specialist, to perform this activity, as the IBM Statement of Limited Warranty does not include on-site assistance with this information gathering activity.

## Warranty service and support

With the original purchase of an IBM server, you have access to extensive service and support. During the IBM Machine warranty period, you may call IBM or your reseller for problem-determination assistance under the terms of the IBM Statement of Limited Warranty.

The following services are available during the warranty period:

**Problem determination** - Trained personnel are available to assist you with determining if you have a hardware problem and deciding what action is necessary to fix the problem.

**IBM hardware repair** - If the problem is determined to be caused by IBM hardware under warranty, trained service personnel are available to provide the applicable level of service, either on-site or at an IBM service center as determined by IBM.

**Engineering Change management** - Occasionally, there might be changes that are required after a product has been shipped from IBM. In those instances, IBM will make Engineering Changes (ECs) available that apply to your hardware.

**Customer Replaceable Units (CRU)** - Some parts of IBM machines are designated as Customer Replaceable Units. IBM ships CRU's to you for replacement by you.

Customer Replaceable Units (CRU)
Keyboard, Monitor
Memory, diskette drive
Hard disk drive
Mouse

This list is not inclusive of all CRUs.

The following are not covered under warranty:

- Replacement or use of non-IBM parts. All IBM parts contain a 7-character identification in the format IBM FRU XXXXXXXX.
- Identification of software problem sources.
- Installation of customer replaceable units (CRUs).

- Installation and configuration of BIOS, firmware or device drivers that is designated as customer installable.

Refer to the IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms. Be sure to retain your proof of purchase to obtain warranty service.

## **Other services**

### **International warranty service (IWS)**

IWS is available during the warranty period to customers who travel or relocate to countries where their server is sold and serviced by IBM or IBM resellers authorized to perform warranty service. Eligible IBM servers are identified by their four-digit machine type. You can obtain IWS through the service delivery method, such as depot, carry-in or on-site, provided in the servicing country. Service methods and procedures vary by country, and some service or parts may not be available in all countries. Service centers in certain countries may not be able to service all models of a particular machine type. In addition, some countries may have fees and restrictions that apply at the time of service.

To determine the eligibility of your server, visit:

[Http://www.pc.ibm.com/support](http://www.pc.ibm.com/support).

Click the **Warranty Lookup** tab.

---

## **IBM Statement of Limited Warranty Z125-4753-06 8/2000**

This warranty statement consists of two parts: Part 1 and Part 2. Be sure to read Part 1 and the country-unique terms in Part 2 that apply to your country or region.

### **Part 1 - General Terms**

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

### **The IBM Warranty for Machines**

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications"). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded.

### **Extent of Warranty**

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

**THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU**

**SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.**

### **Items Not Covered by Warranty**

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with “how-to” questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

### **Warranty Service**

To obtain warranty service for a Machine, contact IBM or your reseller. If you do not register your Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase.

During the warranty period, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, provides without charge certain types of repair and exchange service to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. At its discretion, IBM or your reseller will 1) either repair or exchange the failing Machine and 2) provide the service either at your location or a service center. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Some parts of IBM Machines are designated as Customer Replaceable Units (called “CRUs”), e.g., keyboards, memory, or hard disk drives. IBM ships CRUs to you for replacement by you. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. You are responsible for downloading designated Machine Code and Licensed Internal Code updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement

assumes the warranty service status of the replaced item. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
  - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides;
  - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine;
  - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations; and
  - d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

### **Limitation of Liability**

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### **Governing Law**

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

## **Part 2 - Country-unique Terms**

### **AMERICAS**

#### **BRAZIL**

**Governing Law:** *The following is added after the first sentence:* Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

#### **NORTH AMERICA**

**Warranty Service:** *The following is added to this Section:* To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

#### **CANADA**

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:* laws in the Province of Ontario.

#### **UNITED STATES**

**Governing Law:** *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence: laws of the State of New York.*

## ASIA PACIFIC

### AUSTRALIA

**The IBM Warranty for Machines:** *The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.*

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section: Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM’s liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.*

**Governing Law:** *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence: laws of the State or Territory.*

### CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM

**Governing Law:** *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence: laws of the State of New York.*

*The following is added to this Section: Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). The arbitrator or arbitrators designated in conformity with those rules shall have the power to rule on their own competence and on the validity of the Agreement to submit to arbitration. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and the arbitral award shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.*

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator.

The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator before proceeding upon the reference. The third arbitrator shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the

president of the ICC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

## HONG KONG AND MACAU

**Governing Law:** *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence: laws of Hong Kong Special Administrative Region.*

## INDIA

**Limitation of Liability:** *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

## JAPAN

**Governing Law:** *The following sentence is added to this Section: Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.*

## NEW ZEALAND

**The IBM Warranty for Machines:** *The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.*

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section:* Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

## **PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)**

**Governing Law:** *The following replaces this Section:* Both you and IBM consent to the application of the laws of the State of New York (except when local law requires otherwise) to govern, interpret, and enforce all your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Any disputes arising from or in connection with this Agreement will first be resolved by friendly negotiations, failing which either of us has the right to submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing, the PRC, for arbitration in accordance with its arbitration rules in force at the time. The arbitration tribunal will consist of three arbitrators. The language to be used therein will be English and Chinese. An arbitral award will be final and binding on all the parties, and will be enforceable under the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

The arbitration fee will be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitral award.

During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part which the parties are disputing and which is undergoing arbitration.

## **EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)**

**THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:** The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

### **Warranty Service:**

If you purchase an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of

Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase an IBM Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM authorized service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM authorized service provider.

### **Governing Law:**

The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

### ***THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:***

## AUSTRIA AND GERMANY

**The IBM Warranty for Machines:** *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:* The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*The following paragraphs are added to this Section:*

The minimum warranty period for Machines is six months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

**Extent of Warranty:** *The second paragraph does not apply.*

**Warranty Service:** *The following is added to this Section:* During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

**Limitation of Liability:** *The following paragraph is added to this Section:* The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*The following sentence is added to the end of item 2:* IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

## EGYPT

**Limitation of Liability:** *The following replaces item 2 in this Section:* as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code.

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

## FRANCE

**Limitation of Liability:** *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:* In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: *(items 1 and 2 unchanged).*

## IRELAND

**Extent of Warranty:** *The following is added to this Section:* Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

**Limitation of Liability:** *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:* 1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following paragraph is added at the end of this Section:* IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

## ITALY

**Limitation of Liability:** *The following replaces the second sentence in the first paragraph:* In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: 1. (unchanged) 2. as to any other actual damage arising in all situations involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. *Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following replaces the third paragraph of this Section:* Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

## SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section:* IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

## UNITED KINGDOM

**Limitation of Liability:** *The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

*The following item is added to this paragraph:* 3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following is added to the end of this Section:* IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

---

## Appendice D. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any country where such provisions are inconsistent with local law:**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Ciascun riferimento in questa pubblicazione a siti non IBM è fornito unicamente a scopo informativo e non a scopo pubblicitario di tali siti Web. Il materiale relativo a tali siti Web non fa parte del materiale fornito con questo prodotto IBM e l'utilizzo è a vostro rischio e pericolo.

Qualsiasi esecuzione di dati, contenuta in questo manuale, è stata determinata in un ambiente controllato. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi varii significativamente. E' possibile che alcune misure siano state eseguite su sistemi di sviluppo e non viene garantita che tali misure siano le stesse sui sistemi disponibili. Inoltre, è possibile stimare alcune misure mediante l'extrapolazione. I risultati correnti possono variare. E' necessario che gli utenti di questo documento verifichino i dati applicabili per l'ambiente specifico.

---

## Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM

HelpCenter

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be the trademarks or service marks of others.

---

## Electronic emission notices

### Federal Communications Commission (FCC) statement

IBM 1x16 SDLT Autoloader

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **Industry Canada Class A emission compliance statement**

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### **Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)**

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem deutschen EMVG vom 9.Nov.92 das EG-Konformitätszeichen zu führen.

Der Aussteller der Konformitätserklärung ist die IBM UK, Greenock.

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der EN 55022 Klasse A. Für diese Klasse von Geräten gilt folgende Bestimmung nach dem EMVG:

Geräte dürfen an Orten, für die sie nicht ausreichend entstört sind, nur mit besonderer Genehmigung des Bundesministers für Post und Telekommunikation oder des Bundesamtes für Post und Telekommunikation betrieben werden. Die Genehmigung wird erteilt, wenn keine elektromagnetischen Störungen zu erwarten sind.

(Auszug aus dem EMVG vom 9.Nov.92, Para.3. Abs.4)

<p><b>Hinweis:</b> Dieses Genehmigungsverfahren ist von der Deutschen Bundespost noch nicht veröffentlicht worden.</p>
--

### **European Union - EMC directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

**Warning:** This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

### Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe A en vertu de CISPR22/Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe A ont été définies en fonction d'un contexte d'utilisation commercial et industriel afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

**Avertissement :** Ceci est un produit de Classe A. Dans un contexte résidentiel, ce produit peut causer une interférence radio exigeant que l'utilisateur prenne des mesures adéquates.

### Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe A ai sensi del CISPR 22/Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe A sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti commerciali ed industriali.

**Avvertimento:** Questo è un prodotto appartenente alla Classe A. In ambiente domestico, tale prodotto può essere causa di interferenze radio, nel qual caso l'utente deve prendere misure adeguate.

## Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase A de conformidad con el Estándar CISPR22 y el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase A se han establecido para entornos comerciales e industriales a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

**Advertencia:** Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico este producto podría causar radiointerferencias en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

警告使用者：  
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.





Numero parte: 46P3206

Stampato in Italia

(1P) P/N: 46P3206

